



# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

2 września 1994 r., nr 35 (178) Cena 5000 zł

Potrzebne dalsze 13 miliardów

### KIEDY SZKOŁA W OS. OŚWIECENIA?

Wykonawca budynku szkoły w os. Oświecenia - PBS „Budostal-7” „przebra” ostatni miliard złotych z 12 miliardów przeznaczonych w tym roku na budowę szkoły przez Miasto i Kuratorium. Generalny Realizator Inwestycji - inwestor zastępczy - ocenia, że do skończenia prac budowlanych, wykończeniowych, wybudowania drogi i splantowania terenu potrzebne będzie kolejnych 13 miliardów.

Jeszcze na początku tego roku przedstawiciele Kuratorium Oświaty i Wychowania mówili o oddaniu pierwszych segmentów dydaktycznych na początek roku szkolnego.

Planowano, że naukę w nowej szkole rozpoczną dzieci z najmłodszych grup wiekowych. Rzeczywistość jednak okazała się brutalna, na szkołę brakuje pieniędzy.

- Nie widziałbym tego w aż tak czarnych barwach, myślę że inwestycja nie zostanie wstrzymana. Wykonawca ma jeszcze około 900 milionów z przyznanych 12 miliardów. Możliwości są różne: wykonawca może skredytować część prac, może zmniejszyć tempo robót by przetrwać do uchwalenia nowego budżetu miasta, albo miasto może wyasygnować jeszcze dodatkową pulę środków na szkołę - mówi Jan ZAPAL, nadzorujący budowę z ramienia Kuratorium Oświaty i Wychowania. - To wszystko będzie tematem negocjacji pomiędzy zainteresowanymi stronami.

Na razie prace na budowie trwają choć toczą się w mniejszym nieco tempie. Roboty koncentrują się na 3 segmentach dydaktycznych. Stany surowe budynków wykonano, lecz w kosztorysach budowy największą pozycją są tzw. prace wykończeniowe. Budowlani liczą, że we wrześniu jakieś pieniądze na szkołę się znajdą.

W tym roku szkolnym w Krakowie oddane zostaną segmenty dydaktyczne w SP przy ul. Cegielnianej. Obok szkoły w os. Oświecenia w budowie są też dwie inne szkoły w os. Rząka i na Kurdwanowie. (1)

### AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie



Wylączny dystrybutor na Nową Hutę Kraków

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1 tel./fax 44-17-26

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Diagnostyka i wymiana

**MAKR** AUTO-SERVICE ul. Makuszyńskiego 5A tel./fax 44-99-64

**Stopa** AUTO SERVICE os. Lesisko, róg ulic Podbięty/Zagłoby tel. 25-92-22

**2 LATA GWARANCJI BEZ LIMITU PRZEBIEGU**

**NOWE BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH**

**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY TEL. 43-44-33**



UNIVEX

**Autoryzowane laboratorium os. Centrum B bl. 3**

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT szczegóły str. 12



**SKLEP FIRMOWY F.H. "KrakChemia" S.A.**  
os. Centrum B bl. 8 N. Huta tel. 44-09-52

- wykładziny podłogowe: dywanowe i z PCV **najtaniej w Krakowie!**
- tapety winylowe i papierowe - 100 wzorów
- okleiny meblowe
- farby, lakiery, kleje
- folie, ceraty, komplety łazienkowe

Zapraszamy: pon.-pt. 9-19, w soboty 9-14

HTS...

### UKŁAD

Dziś, 2 września, odbywa się zgromadzenie wierzycieli HTS. Oprócz 1600 wierzycieli, którzy w głosowaniu zadecydują o redukcji długów huty, biorą w nim udział przedstawiciele Ministerstwa Finansów i Ministerstwa Przemysłu i Handlu. O powodach, dla których wszczęto postępowanie układowe z wierzycielami huty, rozmawiamy z jej dyrektorem naczelnym Jerzym KNAPIKIEM. (CZYTAJ NA STR. 4)

Nie ma wielu odważnych, którzy kontynuowali by ucieczkę słysząc:

„Stój, policja, bo użyję psa...!”

## NA PSI WĘCH

100 gramów narkotyku wydziela intensywny zapach. Tessa wyczuje już 2-gramową porcję. To tyle co szczypta popiołu, strzępięta z palącego się papierosa. A narkotykowa przesyłka dodatkowo bywa zmyślnie ukryta. Wśród rzeczy i różnych zapachów. By znaleźć ten właściwy trzeba być Tessą czyli... psem.

Właściwie nie psem tylko suką. W policji „służą” suki, bo taka nie „rozszczepia” się na śladzie. Pies zaprowadzi prędzej do „dziewuchy” niż do sprawcy - tłumaczy Artur WADOWSKI, aspirant, od 13 lat przewodnik psów policyjnych. (CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## „PRZYDYMIONA” WYOBRAŹNIA

Niesympatycznie skończyła się wizyta młodego, niepełnosprawnego człowieka, u swoich znajomych w os. Kościuszkowskim. Kiedy po wizycie wsiadł na swój rower, ze względu na ograniczenie sprawności zachwiał się i dla pomocy oparł się o pobliski samochód. W tym momencie został za-

atakowany gazem i pobity, a po chwili napastnik zabrał mu jeszcze rower. Po otrząśnięciu się z zupełnego zaskoczenia poszkodowany zgłosił zajście policji. Okazało się, że atakującym był właściciel samochodu. Uczestniczył w odbywającym się w pobliżu weselu i zadziałała jego pobudzona nieco al-

koholem wyobraźnia. Wydawało mu się, że wsiadający na rower mężczyzna jest złodziejem, który chce mu ukraść samochód. A rower zabrał „do przechowania go dla policji”. Policja odzyskała rower dopiero po 4 dniach i „wytropieniu” przewrażliwionego właściciela samochodu. (kl)

U NAS NAJTANIEJ

**ROWERY • CZĘŚCI • MOTOROWERY • CZĘŚCI DO MOTOROWERÓW •**

Hurt - ceny fabryczne  
Detal - ceny konkurencyjne

Serwis:  
wszystkie typy rowerów i wózków inwalidzkich

Klasztorna 31 Tel. 44-47-53

**KRÓLOWE JEDNEGO ROKU** (SZCZEGÓŁY NA STR. 9)

Najlepszy w Krakowie sklep

**CENY BEZ POŚREDNIKÓW**

**z dywanami, chodnikami i firankami**

Al. Róż (os. Zgody 7) tel. 44-26-83

Polecamy sprzedaż ratalną bez żyrantów

## WIELKI KIERMASZ SZKOLNY

SZCZEGÓŁY NA STR. 2 ★ SZCZEGÓŁY NA STR. 2 ★ SZCZEGÓŁY NA STR. 2





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 962**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



**KRH**



## KONSTYTUCJA „SOLIDARNOŚCI”

W Regionie Małopolskim „Solidarność” ponad 100 tys. mieszkańców podpisało listy poparcia dla Obywatelskiego Projektu Konstytucji przedstawionego przez „Solidarność”. W całym kraju (dane z wtorku 30.08.) ponad 620 tys. osób poparło projekt. Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność” wyraża serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy złożyli swój podpis i tym, którzy poświęcili czas dla zbierania podpisów. Prosimy o jeszcze.

Podpisy można złożyć w każdej Komisji Zakładowej „Solidarność”.

## POMNIK KSIĘDZA KAZIMIERZA JANCARZA

3 września o godz. 11.00 na cmentarzu Parafialnym w Makowie Podhalańskim odbędą się uroczystości odsłonięcia pomnika - płyty nagrobkowej kapelana „Solidarność” Księdza Kazimierza JANCARZA.

Uroczystości rozpocznie msza św. celebrowana przez Ks. infułata Stanisława MALYSIAKA, o godz. 12.00 pomnik zostanie poświęcony i odsłonięty.

Autobusy do Makowa Podhalańskiego odjeżdżać będą o godz. 9.00 z parkingu przy Hucie im. T. Sendzimira. (Oplata za przejazd pobierana będzie w autobusach).

Sąd uniewinnił Generalów Platka i Ciastonia z zarzutu podżegania do zabójstwa księdza Jerzego POPIELUSZKI. Inny Sąd nie może doprowadzić do końca procesu przeciwko oskarżonym o pacyfikację Kopalni Wujek w grudniu 81 r. Spawozdawcy sądowi chyba nie bez przyczyny przewidują, że proces katowicki nie ustali winnych, którzy strzelali do górników, a w ogóle to proces przeciągnie się do daty umożliwiającej zastosowanie przedawnienia.

## WYSOKA SPRAWIEDLIWOŚCI!

Oskarżeni i świadkowie obrony, albo nie wiedzą, albo nie pamiętają, albo są niedysponowani, czy też ciężko chorzy. Stan zdrowia p. Czesława KISZCZAKA, bylego ministra spraw wewnętrznych, uniemożliwia mu udział w procesie, tak jak kiedyś (dwa lata temu) stan zdrowia (Serce!) nie dopuszczał do przesłuchania p. Mieczysława RAKOWSKIEGO w sprawie o pieniądze przesłane od przyjaciół z Komunistycznej Partii Związku Radzieckiego.

Jedyny z ostatnio skazanych, Andrzej A. (zabójca Bogdana WŁOSIKA) przez 10 lat od momentu zabójstwa żył sobie spokojnie jako „świadek” zabójstwa, w tym bowiem charakterze został przesłuchany w 82 roku przez Prokuraturę. Nierychliwy wymiar sprawiedliwości występuje również w tzw. aferowych sprawach: Funduszu Obsługi Zadłużenia Zagranicznego, alkoholowej i innych, przy czym nie można wszcząć procesu, albo sporządzić aktu oskarżenia, albo też procesu przeprowadzić.

Z drugiej zaś strony zdarzają się zadziwiające przypadki szybkiego i sprawnego przewodu sądowego, w którym Sąd Niezawisły nie ma wątpliwości co do

winy i kary, a sprawy bynajmniej nie trwają latami. I tak np. Sąd nie miał wątpliwości, że Bronisław WILDSTEIN obraził Biegłego Sądowego zarzucając mu fałszowanie dowodów i zacieranie śladów zbrodni w czasie dochodzenia w związku ze śmiercią w 1977 roku studenta U.J. Stanisława PYJASA.

Nie miał również wątpliwości Sąd skazujący kuratora Jerzego Lackowskiego za opinię, którą kurator wystawił jednemu z dyrektorów szkół krakowskich (nb. dyrektor ten, obecnie już po wszelkich, w tym sądowych rehabilitacjach, wylał z pracy ośmiu nauczycieli).

Inny Sąd, rozpatrujący sprawę o odszkodowanie, którą wniósł biznesmen-posel przeciwko Hucie im. Sendzimira w 1992 roku, nie tylko załatwił sprawę w trzy miesiące, ale też zwolnił biznesmena z obowiązku wniesienia opłaty. Tenże biznesmen-posel (co prawda biznes nie idzie, firma zbankrutowała) będąc w stanie wskazującym..., spowodował wypadek, w którym zginął człowiek. Sąd skazał co prawda biznesmena, ale w zawieszeniu, chociaż jeszcze inny Sąd i inny sędzia, faceta, który spowodował wypadek po pijanemu, bez ofiar,

skazał na 1,5 roku bezwzględnego pozbawienia wolności.

Sądy są niezawisłe. Niezawisłe, to znaczy nie przyjmujące żadnych nacisków, poleceń, sugestii itp. Sędziowie mają orzekać wyłącznie na podstawie prawa i swoich przekonań. Jak widać przekonania Sądów i Sę-

dziów bywają różne, a ocena dowodów, jak to się mówi, swobodna.

Jest taka anegdota sądowa, w której podsądny zwraca się na rozprawie do Sądu słowami „Wysoka Sprawiedliwości”.

– Tu jest Sąd, a nie sprawiedliwość – gromi sędzia oskarżonego.

J.K.

PS. Każdy z polityków komentujących wyrok w sprawie Platka i Ciastonia podkreślał, że Sąd jest niezawisły. Pięknie to świadczy o politykach, chociaż dla mnie przykładem niezawisłości był wyrok wydany przez Sędziego Kulczyckiego, który w latach 60. sprzeciwił się wszelkim politycznym naciskom i żądającym kary śmierci, za aferalne przestępstwo w tzw. sprawie mięsnej. Jeśli Ciastoni i Platek nie podżegali, nie inspirowali, nie organizowali, wreszcie nie zachęcali do morderstwa, jeśli Kiszczak ma chore serce, tak jak chory na serce był Andrzej A., strzelający jakoby ze strachu do Włosika, to skąd wzięły się mogiły górników i stoczniowców, ks. POPIELUSZKI, PYJASA, ks. NIEDZIELAKA, ks. ZYCHA i wielu innych.

Od samego początku było wiadomo, że sieć POLONIA 1, w osobach członków Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji przyjaciół nie miała. Od samego też początku widać było jak na dłoni, że za nieprzejednanym stanowiskiem Rady kryje się coś więcej, niż tylko wierność literze prawa. Tak czy owak, Rada na POLONII 1 zagięła parol... i postawiła na swoim. W poniedziałek, podwładni ministra sprawiedli-

## Tydzień Postawili na swoim

wości, a zarazem prokuratora generalnego Włodzimierza CIMOSZEWICZA, wkroczyli m. in. do budynku przy ul. Pułkownika Dąbka w Krakowie. Telewizja „KRATER” przestała emitować swój program.

Okazało się, że ani ministra Cimoszewicza, ani członków Krajowej Rady nie interesuje dziesięciomilionowa widownia POLONII 1. Nie interesują ich dzieci, przywiązane do coraz lepszych i bardziej interesujących kreskówek. Nie interesują ich panie w średnim i starszym wieku, które zdążyły zaprzyjaźnić się z rodziną del Hunco, czy wreszcie młodzież zafascynowana tryskającym pomysłami MacGyverem.

Rzecz zresztą nie tylko w tych - być może nie najwyższych lotów - telewizyjnych realizacjach. Rzecz w tym, że stacje sieci POLONIA 1 na trwałe wrosły w pejzaż lokalnych społeczności. Dowodzą tego opinie wielu widzów, dziennikarzy i polityków, którzy np. lokalne wiadomości naszego KRATER-u uznawali za wyjątkowo interesującą alternatywę KRONIKI nadawanej z Krzemionek.

Czy nie było więc innego, bardziej kompromisowego rozwiązania problemu POLONII 1? Czy to już koniec tej sieci? Trudno o jednoznaczna odpowiedź. Pewne jest tylko to, że pierwszą rundę tej walki przegrało na pewno 10 milionów widzów. Pewne jest także i to, że tak drastyczna decyzja władz nie przysporzy popularności ani Krajowej Radzie, ani ministrowi CIMOSZEWICZOWI.

Jan L. FRAN CZYK

### 1 WRZEŚNIA

## 55. ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ

Wrzesień - miesiąc rocznic - w tym 55. wybuchu najkrwawszej w dziejach ludzkości II wojny światowej. Wspomnijmy tych wszystkich, którzy złożyli ofiarę życia walcząc o niepodległość Polski. Wszystkich zamordowanych, zdradzonych i oszukanych. Tych, co padli w walce i tych, co nie złożyli broni i walczyli dalej, w konspiracji czy na innych frontach.

## SUPER SKLEPY CHEMICZNE

os. Jagiellońskie 19 obok Kościoła "Arka" tel. 47-64-66

os. Kolorowe 10 tel. 43-50-50

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR ZACHODNICH,  
EKOLOGICZNYCH LAKIERÓW, EMULSJI I IMPREGNATÓW

Pełny asortyment polskich środków niezbędnych do remontu mieszkania: parkiet ★ mozaika ★ tapety  
★ wykładziny podłogowe ★ kleje ★ akcesoria malarskie ★ szeroki wybór papierów ściernych ★

Sprzedaż hurtowa wyrobów lakierniczych koncernu I.C.I. (DULUX, BLATEM, VALENTINE)  
oraz szwedzkich impregnatów, lakierów i emulsji

DLA ODBIORCÓW HURTOWYCH I ZAKŁADÓW PRACY  
WYROBY POLIFARBU-CIESZYN W CENACH FABRYCZNYCH



# Cała nadzieja w UKŁADZIE

Rozmowa z dyrektorem naczelnym huty Jerzym KNAPIKIEM

● 14 kwietnia br. Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia wydał decyzję o wszczęciu postępowania układowego w hucie. 2 września Zgromadzenie Wierzycieli zadecyduje, czy układ zostanie zawarty. Czy spodziewa się Pan Dyrektor korzystnego dla huty wyniku głosowania, a następnie wyroku sądowego?

– Mam taką nadzieję, ale do końca rozprawy, a nawet do chwili uprawomocnienia się wyroku, tkwić będziemy w niepewności. Z rozmów przeprowadzonych wcześniej z naszymi wierzycielami wynika, że większość z nich weźmie udział w głosowaniu. Niemal wszyscy opowiadają się za zawarciem układu. Wiem, że taką decyzję podjęła też Centrala Zaopatrzenia Hutnictwa. Jest ona jednym z tych wierzycieli, którym winni jesteśmy najwięcej. Nie znam niestety ustaleń, jakie podjęli pozostali najwięksi wierzyciele, ale zdają sobie sprawę, jak trudne są to decyzje. O ile zarządy tych firm mają świadomość tego, że zawarcie układu jest jedyną szansą na odzyskanie przynajmniej znacznej części pieniędzy, o tyle załogi na ogół nie wykazują tyle zrozumienia. Na pewno zrodzą się wątpliwości i pytania, dlaczego umarza się długi hucie, podczas gdy własne przedsiębiorstwo ma trudności lub nie może realizować podwyżek płac. Znamy to i z własnego podwórka. Zdajemy sobie sprawę, że po zawarciu układu z hutą niektóre z firm mogą znaleźć się w trudnym położeniu. Analizy ekonomiczne wykazują, że po przyjęciu przez wierzycieli postanowień układu huta szybko odzyska płynność finansową i dodatni wynik ekonomiczny netto. Stworzy to warunki do spłacania bieżących zobowiązań i kredytów zaciąganych na inwestycje.

Z tych właśnie powodów prosiliśmy naszych wierzycieli o redukcję długu. Z jednej strony jest to ochrona interesów huty, a z drugiej – ochrona interesów wierzycieli, którzy w przypadku upadłości huty straciliby znacznie więcej.

● Jako wierzyciel huta brała udział w kilkudziesięciu postępowaniach układowych, ponad stu postępowaniach upadłościowych, 55 bankowych postępowaniach ugodowych i w 91 likwidacjach firm będących dłużnikami huty. Czy zdarzyło się, że huta nie zgodziła się na redukcję swego długu?

– Sporadycznie, ale zdarzało się tak rzeczywiście. Kierowaliśmy się zwykle oceną naszego partnera. Jeżeli był on zdecydowanie nierzetelny, to nasza decyzja była odmowna i nie chcieliśmy więcej prowadzić interesów z tak nierzetelnymi partnerami. W ich przypadku nawet podpisanie porozumienia układowego nie gwarantowało spłaty zredukowanych należności. W zdecydowanej większości zgadzaliśmy się jednak na proponowane przez banki redukcje zadłużenia - po to aby choć w części odzyskać nasze wierzycielności, udzielić pomocy naszym partnerom, pomimo że koszty redukcji były niekiedy poważne. Teraz liczymy na to, że nasi wierzyciele uczynią to samo.

● Czy huta czyni jakieś starania, aby w przyszłości zapobiec zawieraniu umów z niepewnymi klientami?

– Oczywiście! Od dłuższego już czasu zmieniamy zasady handlu. Od początku tego roku polityka handlowa jest bardzo rygorystyczna, a kryteria, jakimi kierujemy się w wyborze kontrahentów są bardzo ostre. W największym kłopotcie znalazły się przedsiębiorstwa państwowe, ponieważ one przeważnie są w

trudnej sytuacji finansowej. My zabiegamy o takich klientów, których stać na transakcje z szybkim zabezpieczeniem płatniczym i takich, którzy potrafią zagwarantować te spłaty. Zmiana polityki handlowej jest częścią programu naprawczego, realizowanego teraz w hucie.

● Dla hutników równie ważną sprawą w tych dniach jest udzielenie gwarancji kredytowych na COS. Czy to prawda, że Rada Ministrów czeka z decyzją na wynik głosowania wierzycieli i nie dostaniemy tych gwarancji przed uprawomocnieniem się wyroku w sprawie postępowania układowego?

– Jeśli nie zawrzemy porozumienia z wierzycielami, nie będzie huty! Wtedy nawet wcześniejsze gwarancje na kredyty okazałyby się zbędne. Ale poważnie mówiąc, nie przewiduję takiego rozwoju wypadków.

Komisja Kredytowa RM, rozpatrująca nasz wniosek o gwarancje budżetowe, wydała już decyzję pozytywną. Wejście ona w życie wtedy, kiedy spisujemy umowy kredytowe z bankami, a te przyjmują ustaloną wysokość poręczenia. Konieczne jest zatem utworzenie konsorcjum bankowego. Myślę, że 30 sierpnia 1994 roku takie konsorcjum powstanie. Dwa poważne banki już wyraziły gotowość udzielenia kredytu na ponad połowę potrzebnej kwoty.

● Huta starała się o poręczenie 100-procentowe na kredyt w wysokości biliona złotych...

– Tak, staraliśmy się o takie poręczenie na wniosek Banku Handlowego, ale w praktyce nikt jeszcze nie uzyskał takiej wysokości. Zwykle udziela się gwarancji do wysokości 60% kredytu. Nam Komisja Kredytowa zaopiniowała pozytywnie wniosek o poręczenie w wysokości 2/3 kredytu i odsetek. Jest to wy-

jatkowo dużo, ponieważ z odsetkami objęte jest poręczeniem aż 1,5 biliona złotych.

● Czy nie obawia się Pan opóźnień w związku z tym, że ktoś będzie musiał jeszcze poręczyć za pozostałą część kredytu?

– Banki biorą na siebie resztę. Z moich ostatnich rozmów z BH i BPH wynika, że banki te przyjmą poręczenie budżetowe w wysokości 2/3 kredytu. Spodziewam się, że podpisanie umów kredytowych nastąpi bardzo szybko. Teraz wszystkim zależy na czasie, bankom również.

● Czy w tych rozmowach z bankami nie spotyka się Pan Dyrektor z zarzutami, że kredyty na LEC nie zostały właściwie wykorzystane? Podobno nie ma zbytu na tę blachę?

– Owszem, dyskutowana jest i ta sprawa. Ale nikt nie może nam zarzucić, że nie wywiązujemy się z umów kredytowych. Z trudem, z dużym wysiłkiem, a jednak płacimy wszystkie raty. Poza tym kłopoty skończą się niebawem. Szukamy już nowych rynków zbytu, głównie na Wschodzie. Zamierzamy także nieco doinwestować tę linię, po to by udało się nam poszerzyć asortyment.

● Na razie za duży sukces huty uważane jest uzyskanie kredytu z BPH na kontynuowanie prac przygotowawczych na placu budowy COS. Bez tego moment uruchomienia linii zapewne oddaliliby się o parę miesięcy?

– Bank Przemysłowo-Handlowy wykazał duże zrozumienie dla naszych kłopotów, ale też nie podjął wcale decyzji pochopnej. My przedstawiliśmy wystarczającą ilość analiz potwierdzających naszą wiarygodność. Faktem jest, że te 100 miliardów złotych pozwoliło nam w tej chwili ustrzec się przed wtrzymaniem prac na placu budowy do chwili otrzymania właściwego kredytu.

Od początku zakładaliśmy, że prace te będą finansowane z dwóch źródeł: ze środków własnych i kredytu komercyjnego, bankowego. Pierwotnie podjęta była próba skonstruowania konsorcjum bankowego, które udzieliłoby kredytu. Niestety, nasza sytuacja w II półroczu 1993 roku uległa pogorszeniu i nie było szans na to, aby bez gwarancji budżetowych ten kredyt został zorganizowany. Ban-

ki w ogóle nie chciały przystąpić do konsorcjum. W tej chwili nasza sytuacja jest już dużo lepsza. Przygotowaliśmy wielopłaszczyznowe opracowania ekonomiczne, w tym także analizę marketingową, która wskazuje, że huta ma pomyślne perspektywy, a przede wszystkim uruchomiliśmy procedurę oddłużeniową.

Do samej idei budowy COS nie trzeba już nikogo specjalnie przekonywać. Dla każdego jest oczywiste, że cały proces modernizacyjny i inwestycyjny w hucie oparty jest na realizacji tego właśnie przedsięwzięcia, co nie znaczy, że jest to jedyna inwestycja. Dwużyłowa maszyna do ciągłego odlewania stali, która ma być instalowana w hucie, osiąga moc produkcyjną 2 mln ton. Kontrakt na dostawę maszyny i urządzeń wszedł w życie 28 października 1993 roku. Proces kredytowania rozpoczął Bank Handlowy z Warszawy, uruchamiając kredyt w wysokości prawie biliona i trzystu miliardów złotych. Rząd udzielił wtedy gwarancji do wysokości 60% kredytu.

Teraz naszym celem jest przekonanie banków do utworzenia konsorcjum i zawarcie umów kredytowych.

● Co może być przeszkodą?

– Pozytywne decyzje dla HTS zapadną tylko wtedy, jeżeli nikt nie będzie podważał wiarygodności huty. Wiem, że wielu pracowników się niecierpliwi, ja sam także po ponad 2 latach walki o HTS staję się niecierpliwym. Ale teraz, kiedy waży się losy huty, wszyscy powinniśmy zachować spokój. Nasza sytuacja jest w tej chwili o wiele lepsza, niż parę miesięcy temu. Musimy być konsekwentni i jak najszybciej zakończyć sprawę postępowania układowego, a uzyskanie kredytów jest naprawdę kwestią najbliższych dni. Związki zawodowe w hucie zdają się w tej chwili rozumieć tę sytuację. Sami związkowcy czują też ciężar odpowiedzialności za los huty, który spoczywa i na ich barkach. Nie ma mowy o żadnym szantażowaniu kogokolwiek. W tej chwili pracujemy wspólnie nad budową wizerunku rzetelnego, wiarygodnego przedsiębiorstwa, które ma dobre rokowania na przyszłość.

● Dziękujemy za rozmowę.

Violetta KAŁUŻNY

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

Panu  
STANISŁAWOWI  
GRUZIŃSKIEMU

wyrazy głębokiego  
współczucia z powodu  
śmierci

OJCA

składa

Kierownictwo  
oraz Koleżanki i Koledzy  
z ZB-1/B-12

## FIRMO, GDZIE JESTEŚ?

– Wszystko wskazuje na to, że HTS została „naciągnięta” na miliard złotych. Firma „DARMEX” – z adresem na Wybrzeżu – kupiła w hucie wyroby za 1 mld zł i nie zapłaciła. Okazało się bowiem, że... nie istnieje – mówi **Marek DĄBKOWSKI**, starszy sierżant, młodszy specjalista ds. przestępstw na terenie HTS X Komisariatu Policji.

Nie pierwszy to przypadek falszywej firmy. Huta ma służby, które sprawdzają wiarygodność odbiorców wyrobów, lecz nie zawsze skutecznie. Sygnały w sprawie nie istniejących firm docierają czasem do policji, np. od kolejarzy, czy z „drogówki”, która zatrzyma taki transport wyrobów. Tak jak miało to miejsce 8 sierpnia br., gdy policjanci zatrzymali samochód wiozący 20 ton blachy na sfalszowane dokumenty. O współudziale w kradzieży podejrzani byli dwaj funkcjonariusze Straży Przemysłowej HTS.

– W przypadku, gdy moich pracowników doty-

kają jakiegokolwiek podejrzenia, następuje zawieszenie ich w czynnościach służbowych. Tak się stało również tym razem – powiedział nam **Andrzej TEKLIŃSKI**, zastępca komendanta Straży Przemysłowej HTS. – Jeden z podejrzanych strażników poprosił o zwolnienie, drugi do końca miesiąca jest na zaległym urlopie. O ile mi wiadomo, policja zatrzymała 8 osób podejrzanych w tej sprawie do przesłuchania, ale zdaje się, że wszystkich wypuszczono stosując tylko policyjny nadzór. Trudno mi powiedzieć, czy strażnicy rzeczywiście są współwinni. To musi wykazać sąd.

Duże kradzieże z terenów huty (wartość ostatnio zatrzymanego przez policjantów nielegalnego transportu oszacowano na 150 mln zł) zdarzają się rzadko. Najczęściej policjanci patrolujący rejon huty mają do czynienia z kradzieżami drobnymi i włamaniami do pakamer. Ginie wszystko począwszy od... rękawiczek ochronnych.

(1)

### „Analiza marketingowa na rok 1994” (3)

## FIŃSKA KONKURENCJA

Na początku tego roku pracownicy Biura Marketingu Huty im. T. Sendzimira przygotowali opracowanie zatytułowane „Analiza marketingowa na rok 1994”. Powracamy po raz kolejny do tego opracowania, dotyczącego prognozy tego, co czeka europejskie i polskie hutnictwo w tym roku. W tym odcinku przedstawiamy hutnictwo Finlandii.

Finlandia od lat znana jest z produkcji stali i wyrobów wysokiej jakości. Nie bez znaczenia jest fakt, że według umowy Kevsosa, obowiązującej od 1976 roku, handel między Polską a Finlandią odbywa się bez cel. Konsekwencje umowy Kevsosa powodują po naszej stronie wysoką przewagę importu nad eksportem, a ostatnie ograniczenia wprowadzone przez Radę Ministrów dotyczyły jedynie paliw i papieru. Koncern **Rautaruukki** produkuje rocznie 2 - 2,5 miliona ton stali. Ma swoje zakłady produkcyjne w Szwecji, Norwegii, Danii i RFN. Są to nie tylko huty i walcownie, ale także zakłady wyrobów gotowych ze stali. W skład tego koncernu wchodzi też **Verho-Metalli Oy**, wytwarzający pokrycia dachowe w kształcie tradycyjnej dachówki ceramicznej. Stalowe płyty z profilowanej blachy robią ostatnio międzynarodową karierę. Blachą z **Verho-Metalli Oy** pokrywa się niemal połowę dachów w nowych budynkach w Skandynawii, a jeszcze większy zbytek tej blachy wynika z renowacji starych budynków.

Swoją popularność produkt ten zawdzięcza łatwości montażu i trwałości pokrycia dachowego. Podwójnie ocynkowana blacha pokrywana jest kilkoma powłokami zabezpieczającymi, a następnie różnymi tworzywami

sztucznymi, zależnie od przeznaczenia. Ze względu na wielkość blach, tłoczonych tak, aby imitowały ceramiczną dachówkę, ich lekkość i technologię montażu, pokrycie dachu trwa niemal dziesięciokrotnie szybciej niż przy stosowaniu klasycznej dachówki. Finowie cały czas szukają nowych rynków zbytu. Utracili bowiem rynek byłego ZSRR, gdzie ich obroty wynosiły 25 proc. całości obrotów handlu zagranicznego. Natomiast handel z republikami, dziś już samodzielnymi, realizowany jest w znacznie mniejszym wymiarze i z dużymi perturbacjami. Transakcje walutowe są skromne, a kontrahenci nie wywiązują się z umów. Skutki tego widać po obecnej strukturze sprzedaży koncernu - 42,5 proc. wyrobów trafia do EWG, 22 proc. do EFTA, 27 proc. pozostaje w Finlandii, a tylko 9 proc. lokuje się na innych rynkach. I pomimo utrzymania wszystkich (oprócz byłego ZSRR) rynków zbytu, koncern odnotował spadek sprzedaży.

Z racji swojej wielkości i widocznych postępów w transformacji swojej gospodarki, Polska stała się dla Finów potencjalnie dużym rynkiem zbytu.

Pierwszą polską spółką, która postawiła na współpracę z koncernem **Rautaruukki** była łódzka spółka „Dostal” (powstała w 1991 roku), od początku zajmująca się handlem stalą, spełniając rolę typowego pośrednika dla drobnych i dużych odbiorców. Wstępnie firma musiała zdobyć zaufanie koncernu, dlatego początkowo transakcje były tylko gotówkowe. Później koncern zmienił dla „Dostalu” warunki płatności i przyznał spółce wyłączność na sprzedaż blach powlekanych na polskim rynku.

**Verho-Metalli Oy** osiągnęło w ubiegłym roku lepsze wyniki ekonomiczne niż wiele innych zakładów koncernu **Rautaruukki**, w dużej mierze dzięki współpracy z „Dostalem”. Do Polski zakład ten sprzedał w pierwszym półroczu 1993 r. 40 proc. swojej produkcji, rekompensując poważne skutki utraty rynku byłego ZSRR. W latach 1991 i 1992 koncern odnotował straty finansowe.

Realne stają się inwestycje fińskiego koncernu w Polsce. Są to przede wszystkim nowoczesne technologie, ale zasadniczy powód tkwi w dużym zainteresowaniu Finów nowymi rynkami zbytu, w tym Węgier, Czech i Słowacji, a w drugiej fazie po opanowaniu tych rynków, powrót na rynki państw WNP. Do tych państw sprzedaż prowadzona byłaby przez Polskę.

### JUBILEUSZ WIELKOPIECOWNIKÓW I BALLADY O NOWEJ HUCIE

Kolejny jubileusz obchodzić będzie w NCK Wydział Wielkich Pieców Huty im. T. Sendzimira. Jubileusz 40 lat pracy! Z tej okazji spotkają się w NCK, w piątek 2 bm., o godz. 14, dawni i obecni wielkopiecnicy, wśród nich naturalnie jubilaci, którzy swe losy związali z tym wydziałem na długie dziesięciolecia. W imprezie tej weźmie również udział poetka Nowej Huty **Urszula Ciszczak-Frankiewicz**, a wszyscy obecni będą mieć okazję nabyć jej książkę „O Nowej to Hucie ballady i wiersze” z dedykacją autorki. (jd)

# GLIOS video



C.A. HTS, bud. "Z"  
hall główny

„SPOTKANIE DWÓCH KSIĘŻYCÓW” („Two moon junction”) - reż. Zalman King, wyst. Sherilyn Fenn, Richard Tyson, Louise Fletcher, Burl Ives.

Jeśli podobały się wam filmy „Dziewięć i pół tygodnia” oraz „Dzika orchidea”, to z pewnością chętnie sięgniecie po kolejne dzieło Zalmana Kinga. Tym razem przyglądamy się rozpalającemu ogniu namiętności pomiędzy dziewczyną z wyższych sfer amerykańskiego Południa i przystojnym nieznanym pracownikiem wesołego miasteczka. Nie zważając na to, że ślub z odpowiednim kandydatem jest tuż tuż, April oddaje się dzikiej pasji i pożądaniu do muskularnego i zmysłowego przybysza znikąd. Owładnięci go-



racą namiętnością wyruszają w erotyczną podróż ducha i ciała, która zmienia ich życie na zawsze. „Galeria Pik” poleca też: „Wschodzące słońce” (sensacja), „Bezsensowność w Seattle” (melodramat), „Być człowiekiem” (komedia obyczajowa), „Trzy Szwedki w Bawarii” (komedia erotyczna) i „Blues tajniaków” (komedia sensacyjna). „Galeria Pik” zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 16.

1. (1) Upadek
2. (2) Robin Hood-faceci w rajtuzach
3. (5) Rodzina Addamsów 2
4. (N) Blues tajniaków
5. (7) Na linii ognia
6. (N) Seaquest
7. (3) Psy 2
8. (4) Fatalny instynkt
9. (N) Bopha!
10. (N) Wschodzące słońce

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N - nowość w „Dziesiątce”  
P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

11. Milczący lowca
12. Człowiek honoru
13. Gladiator cop
14. Być człowiekiem
15. Kevin sam w Nowym Jorku
16. Bunt
17. Ścigany
18. Siła odwetu
19. Policyjna gorączka
20. Bezsensowność w Seattle

Po-  
cze-  
kal-  
nia

## Sporo debiutów

W naszej nowohuckiej złotej „10” mamy w tym tygodniu spore przedstawienie. Debiutują w zestawieniu aż cztery filmy. Najwyżej udało się wskoczyć komedii sensacyjnej „Blues tajniaków”, która debiutuje na miejscu czwartym. Na miejscu szóstym pojawił się film z gatunku science fiction „Seaquest”. Naszą „10” zamykają kolejne dwie nowości - dramat obyczajowy „Bopha!” i znakomity film sensacyjny „Wschodzące słońce”. Liderem nadal pozostaje świetny dramat obyczajowy „Upadek” z doskonałą kreacją aktorską Michaela Douglasa, który wyprzedza parodię Mela Brooksa, czyli „Robin Hood - faceci w rajtuzach”. Całkiem niewykluczone, że już za tydzień kolejne zmiany w „10”, bowiem sporo mamy ostatnio ciekawych nowości.

W nowym bloku nr 44 (obok przychodni) na os. Oświecenia otwarta została nowa wypożyczalnia kaset video. Są tutaj również gry Cartridge, Nintendo, Sega i inne.

Wypożyczalnia czynna jest codziennie w godz. 11 - 21. Proponuje bogaty zestaw tytułów filmowych.

**UWAGA CZYTELNICY "GŁOSU"!** Każdy kto przy zapisaniu się w piątek, sobotę i niedzielę (2, 3 i 4 września) pokazuje wycięty z gazety ten tekst, będzie mógł położyć jedną kasetę **za darmo!** Stali bywalcy też mają ulgi. Każdy kto przy wypożyczeniu kasety w poniedziałek, wtorek lub środę będzie miał przy sobie wycięty z gazety ten tekst, dostanie drugą kasetę **gratis!**



os. Zgody 4  
ul. Stojałowskiego  
(Kurdwanów)

**"KOMEDIA MAŁŻEŃSKA"** - reż. Roman Załuski, wyst. Ewa Kasprzyk, Jan Englert, Ewa Dalkowska, Krzysztof Kolberger, Zdzisław Wardejn.

Jeśli podobały się wam takie filmy jak "Och, Karol" i "Kogel-mogel", to na pewno nie będziecie się nudzić, oglądając jedną z najnowszych polskich komedii Romana Załuskiego. Akcja tego filmu została osadzona w realiach dnia dzisiejszego, a bohaterowie uwikłani są w problemy typowe dla czasu naszych burzliwych przemian. Pewna żona i matka, czyli pani w średnim wieku, ale wciąż bardzo atrakcyjna, jest pospolitą kurą domową. Pewnego dnia dochodzi jednak do wniosku, że ma już dość takiego życia i wyrusza na podbój świata. Okazuje się, że może odnieść sukces. Dobra zabawa zagwarantowana.



"Foto Video Top" poleca też: "Bezsenność w Seattle" (melodramat), "Wschodzące słońce" (sensacja), "Na linii ognia" (sensacja), "Tylko strach" (dramat) i "Być człowiekiem" (komedia obyczajowa).

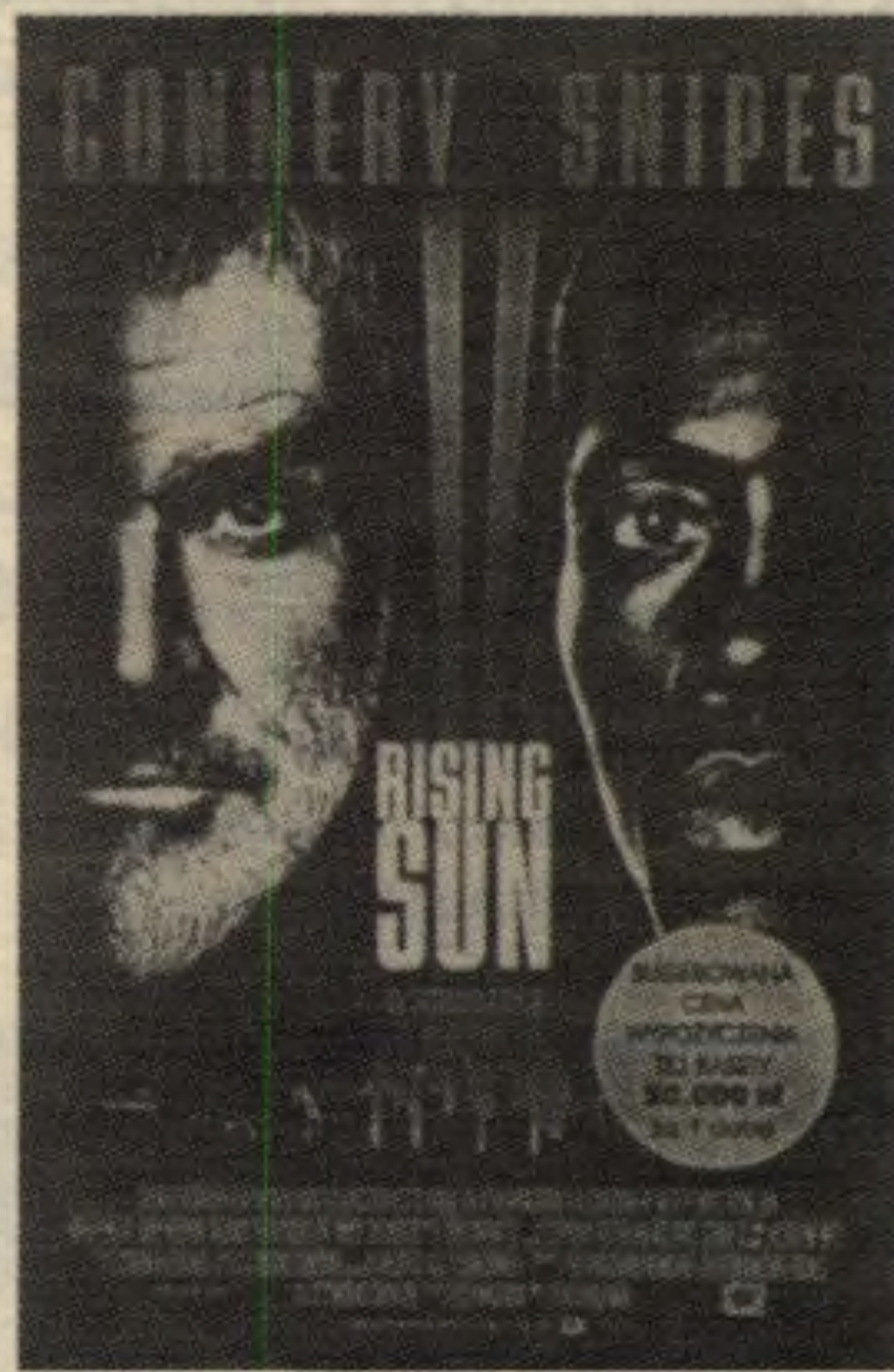
"Foto Video Top" zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 19, a w soboty 9 - 15.



os. Tysiąclecia 42  
(Biblioteka Publiczna)  
tel. 47-75-36

**"WSCHODZĄCE SŁOŃCE"** ("Rising sun") - reż. Philip Kaufman, wyst. Sean Connery, Wesley Snipes, Harvey Keitel.

Web Smith, oficer policji w Los Angeles, zostaje skierowany do nowego gmachu japońskiej korporacji, w którym znaleziono zwłoki białej kobiety. Razem z nim jedzie znawca japońskich zwyczajów, były gliniarz John Connor. Kiedy przyjeżdżają na miejsce trwa właśnie wystawne przyjęcie z udziałem wielu ważnych osobistości. Japończykom zależy na dyskrecji. Rozpoczyna się efektowne, ale pełne zasadzek i tajemnic śledztwo. To z pewnością jeden z najlepszych kryminałów w ostatnich latach, z efektownymi rolami dwóch gwiazdorów, starego i młodego pokolenia.



"Flip i Flap" poleca też: "Bezsenność w Seattle" (melodramat), "Zew wolności" (dramat), "Komedia małżeńska" (komedia), "Mordercza triada" (karate) i "Flodderowie znowu w domu" (komedia).

"Flip i Flap" zaprasza codziennie w godz. 9 - 21. SAMOOBSLUGA. Dla stałych klientów ceny już od 3 tys. zł. Wypożyczalnia poleca też gry Pegasus i Sega (nowość!) oraz bogaty zestaw cartridge'ów.

"GŁOS VIDEO"  
tel. 44-73-41



os. Kombatantów 5

**UWAGA!** Przy zakupie karty członkowskiej każdy klient może wypożyczyć dwie kasety **gratis!**

**"DUCH 2"** ("Poltergeist II") - reż. Brian Gibson, wyst. JoBeth Williams, Craig T. Nelson, Heather O'Rourke, Oliver Robins.



Takiego wielkiego kinowego hitu rodem z Hollywood jak "Duch" nikomu reklamować chyba nie trzeba. To już przecież klasyka gatunku, film który się ogląda z wypiekami na twarzy. Nie brakuje takich, którzy twierdzą, że to najlepszy horror w dziejach kina. Tym razem dystrybutor proponuje nam drugą część tego horroru, czyli dalsze losy małej dziewczynki i jej rodziny. Ci którzy oglądali niedawno część pierwszą na pewno szybko pobiegą do wypożyczalni, pozostałych również zachęcamy. I jeszcze jedna informacja, przygotowujcie swoje nerwy na kolejną porcję strachu, niedługo pojawi się "Duch 3".

"Videoland" poleca też: "Prawdziwy romans" (sensacja), "Mężczyzna, który patrzy" (erotyk), "Patton" (wojenny), "Człowiek demolka" (fantastyka) i "Cybernetyczny gliniarz 2" (fantastyka).

"Videoland" zaprasza codziennie w godz. 10 - 22. SAMOOBSLUGA.

**HIT TYGODNIA:**  
"WSCHODZĄCE SŁOŃCE"

**PRZEBOJE ROKU 1994**

- |                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. The Bodyguard                    | 94 |
| 2. Ścigany                          | 87 |
| 3. Sliver                           | 84 |
| 4. Na krawędzi                      | 73 |
| 5. Firma                            | 72 |
| 6. Na linii ognia                   | 69 |
| 7. Kalifornia                       | 59 |
| 8. Psy 2                            | 55 |
| 9. Sommersby                        | 54 |
| 10. Ostatni Mohikanin               | 52 |
| 11. Bez przebaczenia                | 51 |
| 12. Fortepian                       | 50 |
| 13. Niemoralna propozycja           | 48 |
| 14. Alive - dramat w Andach         | 47 |
| 15. Ostatni żywy bardyta            | 47 |
| 16. Upadek                          | 45 |
| 17. Robin Hood - faceci w rajtuzach | 43 |
| 18. Nieuchwytny cel                 | 38 |
| 19. Zły porucznik                   | 36 |
| 20. Sneakers                        | 36 |

Notowania cenowe

**W czym do szkoły?**

Wprawdzie szkoły już od kilku lat nie stawiają uczniom specjalnych wymagań odnośnie szkolnego ubioru, ale koniec wakacji zwykle bywa czasem wzmoczonych zakupów. Wygląda na to, że najtańszym ubiorem szkolnym jest jednak tradycyjny chałat, mimo że ma on coraz mniej zwolenników. Najtańszy, z dederonu, z falbankami kosztuje około 70 tys. zł, najdroższy jaki widzieliśmy - 150 tys. zł.

Niektóre mamy, z myślą o uroczystościach szkolnych, kupują dla córek czarne spódniczki (już nie plisowane lecz na wykroju z pełnego koła) z „bajer”-szelkami w cenie od 150 do 300 tys. zł. Do takiej spódniczki konieczna jest biała bluzka. Najtaniej można je chyba kupić na „Tome-xie” - rodem z Tajlandii, jednakże te naśladujące „dorosłe” eleganckie bluzki z białej żorżety z wykończeniem z koronek, kosztują od 200 do 280 tys. zł.

Strojem codziennym w przedszkolach (bo i mamy przedszkolaków przeżywają przedszkolny szal zakupów), stały się dresy. W zależności od rozmiaru, gatunku materiału trzeba za nie zapłacić od 160 do 350 tys. zł.

Do szkoły potrzebne jest jeszcze odpowiednie obuwie. Wprawdzie zdrowotnych i popularnych krajowej produkcji „Juniorów” już nie ma, ale jest spory wybór tenisówek. Można je kupić w cenie od 50 do 85 tys. zł. Znacznie droższe, ale trwalsze są adidasy (od 200 do 450 tys. zł). Najtańsze są chyba pantofle podobne do baletek, które można kupić od Rosjan na placach targowych za 30, 35 tys. zł.

Wiele dzieci nowy rok szkolny chciałoby rozpocząć z nowym plecakiem. Hitem są w tym roku plecaki skórzane. Jest ich spory wybór w zbliżonej cenie: od 550 (tańsze są ze skórzanych latek) do 750 tys. złotych. Za 250 tys. można kupić plecak z imitacją skóry i tornister. Ceny tych ostatnich wahają się od 130 tys. zł (nie usztywniane) do 300 tys. zł (usztywniane). Najdroższe są tomistry włoskie, kosztujące pół miliona złotych. (I)

PS. Brakuje cienkich zeszytów w twardszych okładkach. A ceny na okolicznościowych kiermaszach, np. w „Mix”, są niższe niż w innych sklepach.

W najbliższy wtorek

**ZRÓB ZAKUPY NA „ROLHUCIE”**

Jesień to pora robienia zakupów na zimę. Specjalną i doskonałą okazją do zaopatrzenia się w owoce i jarzyny będzie kiermasz produktów rolnych organizowany w najbliższy wtorek (6 bm.) na placu handlowym „Rolhut” przy ul. Wąwozowej 34b.

We wtorek warzywne zakupy będzie można tu zrobić w godz. od 10 do 20, jednakże jesienna „gielda” owocowo-warzywna potrwa jeszcze przez najbliższe tygodnie. Organizatorzy zapraszają rolników i ogrodników z najbliższych okolic i oczywiście mieszkańców naszej dzielnicy.

We wtorek, 6 września na „Rolhucie” będzie można również sprzedać i kupić używane podręczniki szkolne. Warto więc skorzystać z tej okazji kupienia książek po niższej cenie.

Obok czynne będą stoiska z artykułami papierniczymi. „Rolhut” chciałby zrobić konkurencję giełdzie komputerowej przy ul. Wadowickiej. 6 bm. zaprasza na ul. Wąwozową na podobną imprezę handlową. Sprzęt komputerowy, radiowy i telewizyjny będzie można tu sprzedawać w godz. od 14.30 do 20.

Można także skorzystać z okazji i przynieść w tym dniu na plac targowy odzież. Nową lub używaną.

Organizatorzy zapraszają zarówno kupców jak i kupujących. Na placu „Rolhut” wybudowano duży lokal użytkowy (o powierzchni 2000 m kw.), który może zostać przeznaczony na hurtownię lub sklep. Zarząd „Rolhutu” oczekuje na chętnych. (I)

**UWAGA! RYBNI SMAKOSZE!**

W os. Piastów, (pawilon 12 G) powstał nowy sklep rybny. Mała powierzchnia, gustowne urządzenia, duże akwarium z karpami. Można kupić świeżą rybę (pstrąg, halibut, szczupak), przetwory rybne, sałatki, ryby smażone. Smażalnia i konsumpcja na miejscu.

**ZAPRASZAMY!** Szukamy pomysłu na nazwę tej placówki, propozycje tel. 44-02-66, w godz. 9-15.

Dla zwycięzców szef szykuje rybną nagrodę!!!

SZPINAK







# 13. dzień

## TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**02.09**

**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 "Pizama" - film fab. prod. TVP (1971), reż. Antoni Krauze, wyk.: Stanisława Celińska, Andrzej Wilk  
8.35 Kawa czy herbata? (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dla dzieci - "Ciuchcia" oraz "Filmy na dzień dobry"  
**10.05 "Młodzi jeźdźcy" (10) - serial prod. USA**  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 Smoczek czy grzechotka?  
11.20 "...swego nie znacie" - katalog zabytków - "Drzewica"  
11.30 Lato z Magazynem Notowań - "Chlewnia przyszłości", "Farmer prawie z Ameryki"  
12.00 Wiadomości  
12.10 Telewizja Edukacyjna - Telewizja hiszpańska gościem TVE  
12.20 "Wykształcenie i zatrudnienie"  
12.40 "Podróżujące szkoły"  
13.00 "Kolor muzyki"  
13.20 "Dziadek i wnuczek"  
13.40 "El Greco"  
13.50 AIDS  
13.55 Program dnia  
**14.00 Kino Letnie - "Szalone przygody niezwykłego tatuścia" - komedia prod. franc.-wenez. (1985), reż. P. Clair, wyk.: A. Maccione, L. Del Sol, J. Carlos Simancas**  
15.40 Reportaż  
16.00 Dla dzieci - "Lessie" - serial prod. kanadyjskiej  
16.25 Tabor  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.20 "Filmidło" - magazyn filmowy  
17.40 "Tata, a Marcin powiedział" (44) - "Być hojniejszym"  
18.00 Randka w ciemno  
18.45 "Zulu Gula, Miedziana 13" - pr. satyryczny T. Rossa  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
**20.10 "Zacznijmy od nowa" - film fab. prod. USA, reż. Charles Jarrot, wyk.: Cheryl Ladd, Michael Mouri, Christopher Gartin**  
21.45 Puls dnia  
22.05 3 x U2 - program rozrywkowy

22.20 Nasza szkapka  
23.00 Wiadomości  
**23.10 "Modlitwa za umierających" - film sensacyjny prod. ang. (1987), reż. Mike Hodges, wyk.: Mickey Rourke, Bob Hoskins, Alan Bates, Sammi Davis**  
0.55 Historia pewnej znajomości  
1.35 Zakończenie programu

**TVP 2**

7.30 Panorama  
7.35 Powitanie  
7.40 "Batman" - "Vendetta" - serial anim. prod. USA  
8.05 Program lokalny  
8.35 Na sportowo odlatowo  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 Program dnia  
15.05 "Leć nasz orle" - reportaż  
15.35 "Batman" - "Vendetta" - serial anim. prod. USA  
16.00 "Próba sił" - film fab. prod. USA (1938), reż. Milton Rosmer, Luis Trenker, wyk.: Robert Douglas, Luis Trenker, Joan Gardner  
17.15 Zwiedzisz w jednym dniu - samochodowy przewodnik znawcy sztuki - "Krzyżtopór"  
17.30 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
18.00 Panorama  
18.03-20.58 Programy regionalne  
21.00 Panorama  
21.30 Studio Sport  
21.40 Za chwilę dalszy ciąg programu  
22.15 "Przystanek Alaska"  
23.00 "Przystanek Olecko" (3) - "Ludzie wody"  
23.10 Teatr Komedii i Farsy; Aleksander Wampilów - "Nie zrównany Nakoniecznikow", reż. St. Zajackowski, wyk.: J. Stuhr, Z. Klucznik  
0.00 Panorama  
0.05 "Armia - Triodante" - koncert  
**1.10 "Spotkanie z łowcą pardw" - film fab. prod. szwedzkiej (1991), reż. Roger Sellberg, wyk.: Lennart Jahkel, Cia Berg, Kare Molder**  
2.05 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.30 Panorama  
7.35 Program dnia  
7.40 "Czarna suknia" - film fab. prod. polskiej (powt.)  
8.25 Piosenki z butiku  
8.45 Bilans - magazyn rządowy  
9.30 Wakacyjna przygoda - "Detektywi na wakacjach" (4) - serial dla młodych widzów  
10.00-12.00 Jest lato..., a w nim:  
10.15 "W domu" - film fab. prod. pol., reż. Andrzej Barański  
11.00 Jest lato...  
11.15 Gra - teleturniej  
11.45 Jest lato...  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Gdziekolwiek jesteś panie prezydencie" - film fab. prod. polskiej, reż. Andrzej Trzos-Rastawiecki (powt.)  
13.35 Program dnia  
13.40 "Każdemu wolno kochać" - program rozrywkowy  
14.20 Program dnia  
14.25 Magazyn katolicki  
15.00 Msza święta dla chorych  
16.00 WOT-51 - Warszawski Ośrodek TV dla Krakowa  
16.30 Program dnia  
16.35 "Wioska nad morzem" (6) - serial dla dzieci prod. australijskiej  
17.00 Teleexpress  
17.15 "Uśmiech jaszczurki" (52) - serial prod. angielsko-hiszpańskiej  
18.03 Kronika  
18.30 Wakacyjny show publiczny styczeń - "Osobliwości"  
19.00 "Niezwykłe przygody Billa i Teda" - film fab. prod. USA  
20.25 "Arnhem - 50 lat później" - reportaż Iwony Meus  
20.50 Gieldowe Abecadło  
21.00 Panorama  
21.25 Kronika  
21.35 Gość Piątku  
21.45 Motopiatek  
22.00 "Pies Baskerville'ów" (2)  
22.55 "Latający cyrk Monty Pythona" - serial prod. angielskiej  
23.20 Antena  
23.25 Program na sobotę  
23.30 WOT dla TV Kraków (powt.)  
23.55 Kronika  
0.05 "Uśmiech jaszczurki" (52) - (powt.)

**TV KRATER**

**DECYZJĄ PROKURATURY EMISJA PROGRAMU TV KRATER ZOSTAŁA WSTRZYMANA**

**NOWOHUCKA TV "DAMI"**

16.40 Przegląd wydarzeń tygodnia  
**17.10 Wokół naszego teatru (powt.)**  
17.30 „Wita was Dodo...”  
17.35 „Krecik i choinka” - film anim.  
18.10 „Napał na na bank” - film anim prod. polskiej  
18.20 „Sąsiedzi” - z cyklu „Sąsiedzi”  
**18.30 Dobranocka od sąsiadów**  
18.40 „Santa Barbara” - serial prod. USA  
19.25 „Byle do poniedziałku” - serial komediowy  
19.55 Do trzech klipów sztuka  
20.10 Fort Boyard - telegra  
21.40 Konkurs filmowy  
21.45 „Patrol” - film wojenny prod. USA  
23.15 Co nas czeka?

**POLSAT S**

15.30 Family album - kurs j. angielskiego  
16.00 Talk show, czyli gadane z PolSatem  
16.20 Supermodelka - serial prod brazylijskiej  
16.50 Gramy! - muzyka w TV PolSat  
17.00 Trybunał - serial franc.  
17.30 Szpital miejski - serial prod. USA  
18.30 Teraz Polska  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - pr. publicyst.  
19.30 He-Man - serial dla dzieci  
20.00 Grand Prix - motocykle  
20.58 Informacje  
21.00 Szkarłatny kwiat - serial prod. USA  
22.00 4 x 4 - mag. motoryz.  
22.30 Informacje i biznes  
23.00 Pętno mordercy - film prod. USA

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**PROGRAM I, GODZ. 10.05**  
**MŁODZI JEŹDŹCY** - Emma wyrusza do Fort Reunion, by odebrać poród swojej przyjaciółki, której męża zamordowali Indianie. W wyprawie towarzyszy jej James Butler Hickok, który nie ukrywa swojego zainteresowania osobą Emmy. Pełna przygód wyprawa, to zarazem początek ich wielkiej przyjaźni.

★★★  
**PROGRAM I, GODZ. 14.00**  
**SZALONE PRZYGODY NIEZWYKŁEGO TATUSIA** - Fabularny film produkcji francusko-wenezuelskiej. Pewnego aktora dość nieoczekiwanie opuszcza żona. Przy okazji zabiera ze sobą także 10-letniego synka. Ojciec rozpoczyna rozpaczliwe poszukiwania rodziny. Małżonkę wraz z dzieckiem znajduje w Południowej Ameryce u boku... naftowego potentata. Robi wszystko, aby ich odzyskać.

★★★  
**PROGRAM II, GODZ. 16.00**  
**PRÓBA SIŁ** - Fabularny film produkcji amerykańskiej z udziałem Roberta Douglasa i Joan Gardner, to jeden z najgłośniejszych filmów górskich, którego scenariusz oparto na autentycznych wydarzeniach. "Próba sił" to historia rywalizacji dwóch zespołów alpinistów - włoskiego i brytyjskiego, w walce o zdobycie niedostępnego dotąd szczytu, Matterhornu. Anglikom przewodził Edward Whymper (Robert Douglas).

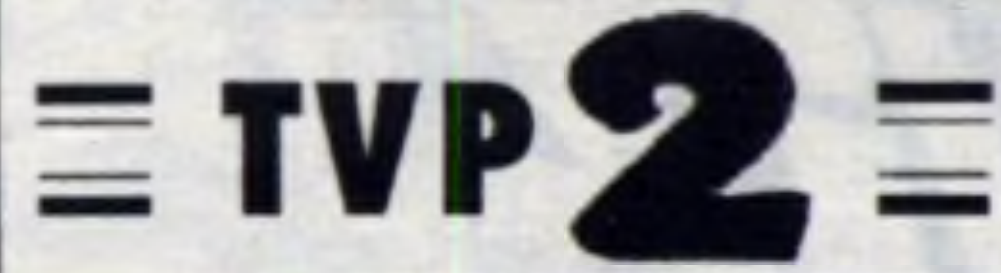
★★★  
**PROGRAM I, GODZ. 23.10**  
**MODLITWA ZA UMIERAJĄCYCH** - Sensacyjny film produkcji angielskiej. Martin Fallon jest znanym międzynarodowym terrorystą przez wiele lat związanym z Irlandzką Armią Republikańską. Na swoim koncie ma kilka wykonanych wyroków śmierci na ludziach o różnym przekroju społecznym. Teraz postanawia zerwać z przeszłością. Nie jest to łatwe, gdyż dawni towarzysze Martina nie mogą wybaczyć mu zdrady... W roli Martina Mickey Rourke.

★★★  
**PROGRAM II, GODZ. 1.10**  
**SPOTKANIE Z ŁOWCĄ PARDW** - Fabularny film produkcji szwedzkiej. Opowieść o zderzeniu dwóch różnych kultur i mentalności. Popularna piosenkarka w towarzystwie swojego menedżera jedzie na występy do miejscowości Trondheim. Zamieć śnieżna zmusza ich do szukania schronienia na odludziu. Trafiają do chaty Elova, łowcy pardw...

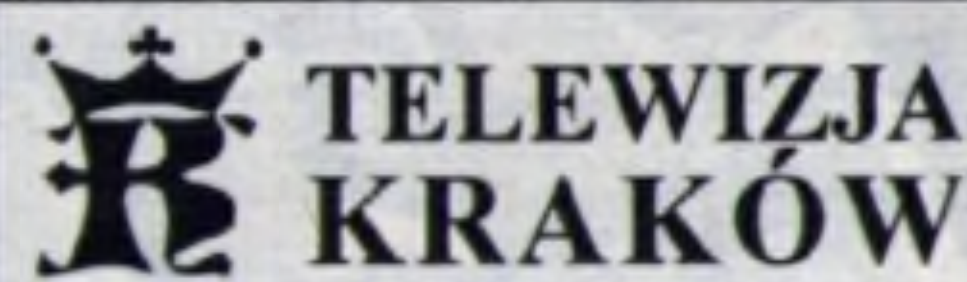


6.55 Agrolinia  
7.35 Z Polski  
7.45 Wszystko o działce i ogrodzie  
8.10 "Dobrana para" (8) - serial prod. ang.-ameryk.  
9.00 Wiadomości  
9.10 "Ziarno"  
9.35 Program dla Dzieci - "5-10-15 na bis" oraz film z serii "Eerie Indiana, czyli dziwne miasteczko"  
10.50 Lato z Jedyneką  
11.00 "Podwodna odyseja ekipy kapitana Cousteau" - "Nil" - serial dok. prod. francuskiej  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Pro Baltica '94" - rep.  
12.30 Lato z Jedyneką  
12.40 Taki jest świat - mag. rep.  
13.00 Szkoła przetrwania  
13.30 W okolicie Stwórcy - program red. katolickiej  
13.50 Lato z Jedyneką  
14.00 Walt Disney przedstawia - "Goofy i inni" - "Życie za życie"  
15.15 Lato z Jedyneką  
15.20 Telewizyjny Teatr Rozmai tości: Kazimierz Wroczynski - "Dzieje salonu", reż. Sz. Szczytko, wyk.: G. Bar-szczewska, B. Machala-Krzemińska, M. Cwik, E. Żukowska, A. Ferency  
16.35 Sensacje XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 Rock Raport - wydanie specjalne  
17.40 Lato z Jedyneką  
18.10 "Dobrana para" (8) - "Na południu Europy" - serial prod. angielsko-amerykańskiej  
19.00 Lato z Jedyneką  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.05 Lato z Jedyneką  
**20.10 "Obfitość" - dramat wojenny prod. USA (1985), reż. Fred Schepisi, wyk.: Meryl Streep, Sting, Tracey Ullman, John Gielgud**  
22.25 Program rozrywkowy  
23.20 Wiadomości  
23.30 Sportowa sobota  
23.40 Program muzyczny  
**0.00 "Zmowa milczenia" - film fab. prod. USA (1985), reż. Andy Davis, wyk.: Chuck Norris, Henry Silva**

1.40 Nocny odlot - amerykański program rozrywkowy  
2.50 "Pejzaż z rumiankami" (1/5) - serial prod. ang. (1992), reż. P. Hall, wyk.: F. Kendal, P. Eddington, O. Cotton



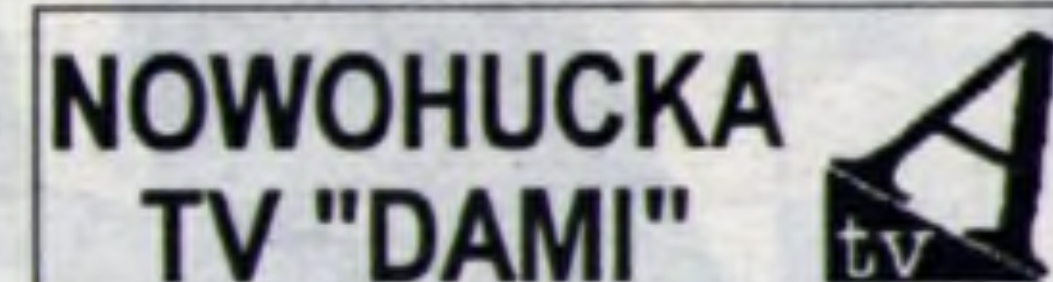
7.30 Panorama  
7.35 "André Auswie Kher Sy Baro - Oświęcim był naszym grobem" - rep.  
8.00 "Ulica Sezamkowa"  
9.00 Tacy sami - program w języku migowym  
9.20 Powitanie  
9.35 Wspólnota w kulturze - "Kobieta i marmur" - M. Papa  
10.05 Studio Dwójki  
10.40 Dziura w koszu  
11.00 Olivier Knussen - "Higglety, pigglety, pop albo »Do życia potrzeba coś więcej, czyli pies, który śpiewa«" - opera fantastyczna wg Maurice'a Sendala  
**12.00 Akademia Filmu Polskiego: "Krajobraz po bitwie" (1970)**  
13.45 Studio Dwójki  
14.00 Wydarzenia, wzruszenia, opinie - "Konflikt wokół Radia Wolna Europa"  
14.30 Koszykówka zawod. NBA  
15.20 Studio Dwójki  
15.25 Zwierzęta świata - "Dzika Ameryka" - "Filmowanie przyrody" - serial dok. USA (z teletekstem dla niesłyszących)  
15.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
16.00 "41. Spotkania z balladą" - "Dożynki w Kopydłowie" (1)  
16.55 Program dnia  
17.05 "Grace w opalach" (3)  
17.30 Za kulisami - "Żołnierz królowej Madagaskaru"  
18.00 Panorama  
18.03 Kronika  
18.30 Gra - teleturniej  
19.00 "Spotkanie z balladą" (2) - "Dożynki w Kopydłowie"  
20.00 Godzina szczerości - Krzysztof Jaroszyński  
21.00 Panorama  
21.25 Słowo na niedzielę  
21.30 Camerata 2 - III Festiwal Muzyki "Viva il kanto"  
**22.20 Mściciele: "Odstrzał" - film fab. prod. USA (1971)**  
0.00 Panorama  
0.05 Studio Sport - Grand Prix w lekkiej atletyce - Paryż '94



8.00 Powitanie, program dnia  
8.05 Program sportowo-rekreacyjny  
8.50 Hity satelity  
9.10 "Ziarno" - program red. katolickiej  
9.35 Bravo? Bis? - powtórzenie progr. wybranych przez widzów  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Komedia na lato - Spektakl Teatralny: Jan Potocki - "Parady", reż. Krzysztof Zaleski, wyk.: Piotr Fronczewski, Ewa Dąkowska, Marek Kondrat, Grzegorz Wons  
13.10 "Ptaki Wisły" - film przyrodniczy  
13.40 "Kołodziej" - film dok.  
14.00 Studio Gama: "Cyrk" - program rozrywkowy  
14.55 "Zmiennicy" (7) - serial komediowy TVP  
15.50 Program dnia  
16.00 "More Winners" - film dla młodzieży prod. australijskiej  
16.50 Bajka dla dzieci  
17.00 Teleexpress  
17.25 "Żywi mają zawsze rację przeciw umarłym" - Tadeusz Borowski - film dokumentalny Tomasz Kamińskiego  
17.50 Dokąd pójdziemy jutro - informator kulturalny  
18.03 Kronika  
18.20 Magazyn katolicki  
18.30 Country w Bieszczadach (5) - program muzyczny w reż. G. Styły, wyst.: Lonstar  
**19.00 "Red Fox" (1) - film fab. prod. ang.-franc., reż. Ian Toynton**  
20.20 Rozmowy u Waldorffa  
20.40 "Użytki" - program publicystyczny Marty Fity  
21.00 Panorama  
21.25 Kronika  
21.35 Sport  
21.40 MTV mojego kota - program muzyczny  
22.00 "Red Fox" (2) - film fab. prod. angielsko-francuskiej  
23.20 Program na niedzielę  
23.25 Koncert gwiazdy rocka  
0.10 Kronika



DECYZJĄ  
PROKURATURY  
EMISJA  
PROGRAMU  
TV KRATER  
ZOSTAŁA  
WSTRZYMANA



10.00 Przegląd wydarzeń tygodnia  
**10.30 Wokół naszego teatru**  
**10.50 Venus, akt, muzyka - rep.**  
**11.10 Festiwal nic z tej ziemi (cz.2) „Przepowiednie”**  
**11.50 Żużel - rep.**  
**12.30 Telegazeta**  
17.30 „A to Dodo...”  
17.35 „Telewizor” - film anim.  
17.45 „Warowny grodek” z cyklu „Baśnie i Waśnie”  
17.55 „Popeye” - film anim.  
18.05 „Delfik i przyjaciele” (1) - film anim.  
18.30 „Santa Barbara” - serial  
19.20 Lista przebojów „Tylko Rock”  
19.45 Do trzech klipów sztuka  
20.00 „Niewierna żona” - thriller psychologiczny prod. franc.  
21.35 Konkurs filmowy  
21.40 Pół godziny z MCM  
22.10 „Elfy” - horror prod. USA  
23.40 Co nas czeka?



13.00 Morski jastrząb - film USA  
15.50 Family album - kurs j. angielskiego  
16.20 Gramy! - muzyka w TV PolSat  
16.30 Szpital miejski - serial  
17.30 Szkarłatny kwiat - serial  
18.30 Gillette World Sport Special  
19.00 Informacje  
19.30 Nie tylko koncert  
20.00 Szpital miejski - serial  
20.58 Informacje  
21.00 Koncert rockowy  
22.30 Informacje i biznes  
23.00 Fashion TV  
23.30 Żużel - mecz I ligi  
0.03 Nie tylko koncert

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM II, GODZ. 12.00

**KRAJOBRAZ PO BITWIE** - Film Andrzeja Wajdy z 1970 roku, zrealizowany na podstawie prozy Tadeusza Borowskiego, z Danielem Olbrychskim w roli głównej. Bohater, więzień obozu przejściowego, wyzwolony przez Amerykanów, zastanawia się nad losami tych, którzy przeżyli. Ich dezorientacja i stan niewoli, wykształcony podczas okupacji, są czynnikami hamującymi powrót do normalnego życia.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 18.10

**DOBRANA PARA** - Kolejny odcinek amerykańskiego serialu. Na Węgrzech Michael i Louisa zostają wplątani w morderstwo. Michael przebiera się za kobietę i oboje ratują się ucieczką. Niestety, zostają złapani przez węgierskich przemytników salami, którzy próbują ich zabić. Na szczęście z odsieczką nadchodzi policja. Tymczasem Miles otrzymuje wiadomość, że być może zostanie ojcem. Wkrótce okazuje się, że jego radość była przedwczesna.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 20.10

**OBFITOŚĆ** - Dramat produkcji amerykańskiej z 1985 roku ze znakomitą obsadą aktorską - m. in. Meryl Streep, Sting, Tracey Ullman i John Gielgud. Film jest opowieścią o losach kobiety, która w czasie wojny była szpiegiem brytyjskiego wywiadu we Francji, a po jej zakończeniu musi powrócić do szarego angielskiego życia. Bunt i niechęć wobec panujących na wyspie układów sprawiają, że bohaterka ucieka w przeszłość.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 0.00

**ZMOWA MILCZENIA** - Punktualnie o północy miłośnicy filmów kryminalnych będą mieć możliwość obejrzenia obrazu wyreżyserowanego przez Andy Davisa z Chuckiem Norrisem w roli głównej. W potyczce ulicznej pomiędzy policją a gangiem ginie młody chłopiec. Sierżant Eddie Cusack (Chuck Norris) postanawia na przekór kolegom z pracy dowiedzieć, że wina leży po stronie policjanta. Rozpoczyna żmudne śledztwo...

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 2.50

**PEJZAŻ Z RUMIANKAMI** - Pierwszy odcinek miniserialu produkcji angielskiej, którego realizację zakończono w roku 1992. "Pejzaż z rumiankami" to saga kornwalijskiej rodziny w latach 1939-1984. W tę sobotę poznamy kuzynów spędzających ostatnie beztroskie wakacje: Calypso, Oliviera, Waltera, Polly i Sophy. Atmosferę pogodnego wypoczynku mącą niepojące wieści o zbliżającej się wojnie.

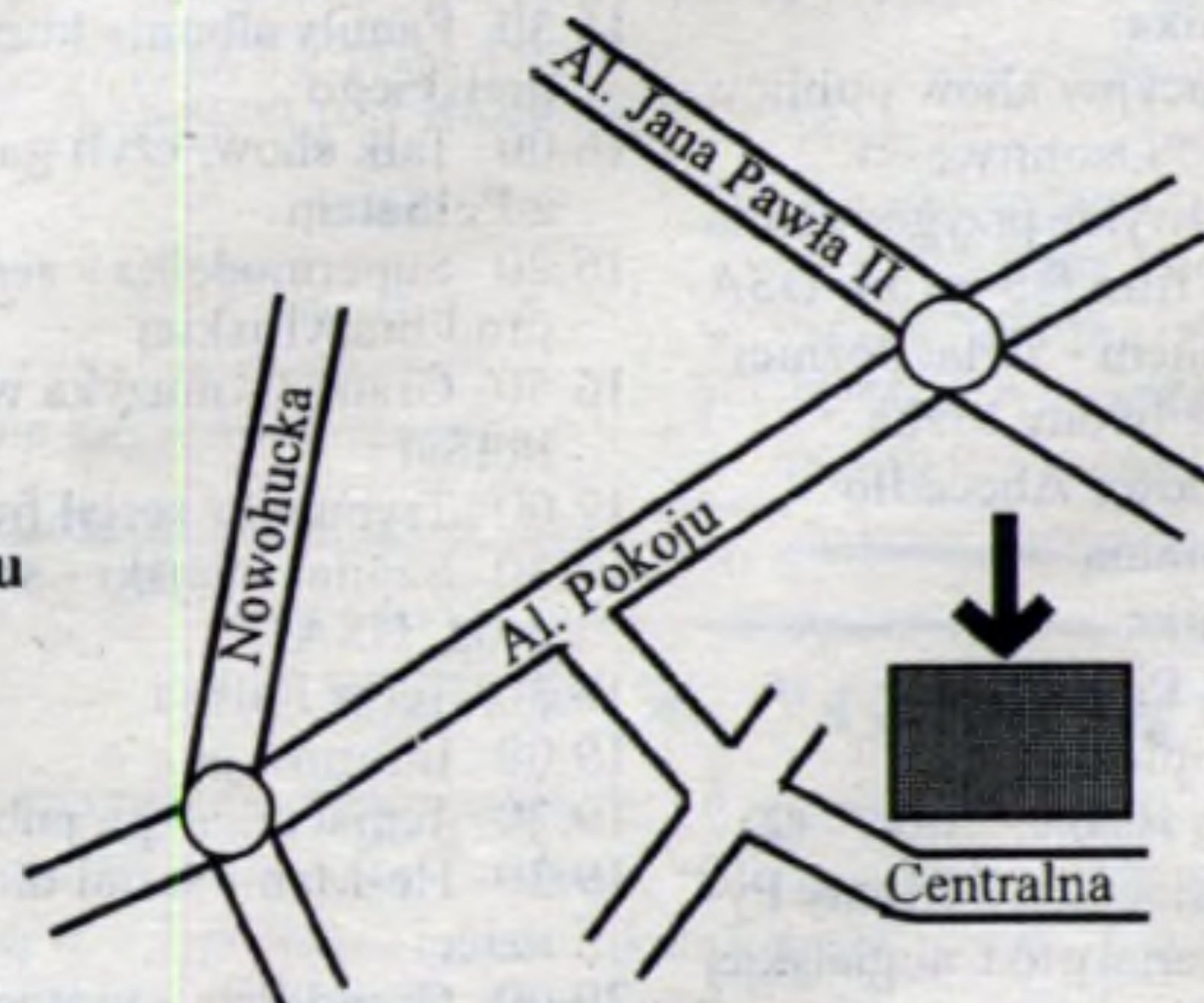
## DOSKONAŁY PARTNER DLA KAŻDEGO SUPERMARKET

KRAKÓW, ul. CENTRALNA 41 A



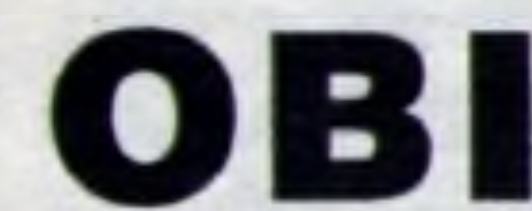
WSZYSTKO DLA CIEBIE

- art. spożywcze
- wędliny, drób, podroby
- mięso z własnego rozbioru
- alkohole, piwo
- kosmetyki
- warzywa, owoce
- art. papiernicze

BOGATY ASORTYMENT  
TOWARÓW

ZAPRASZAMY!

JUŻ DZIŚ DOKONAJ WŁAŚCIWEGO WYBORU!  
JESTEŚMY JEDYNI W CAŁYM REGIONIE!



WSZYSTKO DLA DOMU

- glazura z Opoczna
  - armatura krakowska
  - szeroki wybór parkietów
  - wykładziny "Gamrat"
  - 150 rodzajów drzew i krzewów
- 9 TYSIĘCY  
INNYCH ARTYKUŁÓW



7.00 Rolnictwo na świecie  
 7.15 Daleko i blisko  
 7.35 Tydzień  
 8.25 Notowania  
 8.55 "Droga do Avonlea" - serial prod. kanadyjskiej  
 10.25 Koncert życzeń  
 10.55 Uroczystość Dziękczynienia za Plony - Dożynki '94 - transmisja z Jasnej Góry  
**14.00 W Starym Kinie: Filmy**  
**Wojenne - "Powrót do Bataan" - film fab. prod. USA (1945), reż. Edward Dmytryk, wyk.: John Wayne, Anthony Quinn**  
 15.35 Sto pytań do...  
 16.05 Pieprz i wanilia - "Europa znana i nieznaną" - "Polski król w Lotaryngii"  
 16.45 Teleexpress  
 17.10 "Dynastia Colbych" (36) - serial prod. USA  
 18.00 Eliminacje mistrzostw Europy w piłce nożnej: Polska - Izrael  
 19.55 Wieczorynka: Walt Disney przedstawia - "Gumisie"  
 20.25 Wiadomości  
 21.00 "Powrót do Kentucky" (4 - ost.) - serial prod. USA  
 21.50 Sportowa Niedziela  
 22.50 7 dni świat  
 23.10 "Usłyszcie mój krzyk" - film dok. Macieja J. Drygasa o Ryszardzie Siwcu, człowieku, który podczas uroczystości dożynekowych oblał się benzyną i podpalił  
**0.00 "Paryżanka" - film fab. prod. francusko-włoskiej (1959), reż. Michel Boisrond, wyk.: Brigitte Bardot, Charles Boyer, Henri Vidal**  
 1.20 Śpiewa Stefania Toczyska  
 2.10 Zakończenie programu

14.30 Podróże w czasie i przestrzeni - "Bezkresna podróż" (9) - serial dok. prod. USA  
 15.30 Yacht Film '94  
 16.00 "Wysypisko" - telenowela TVP  
 16.15 Powitanie  
 16.25 "M.A.S.H." (21) - serial prod. USA  
 16.50 Erich von Daeniken  
 17.25 Studio Sport - Tour de Pologne - prolog  
 18.00 Wydarzenie tygodnia  
 18.25 Gra - teleturniej  
 19.00 Szkoła kłamców  
 19.30 Międzynarodowy Festiwal Oratoryjno-Kantatowy - Wratistavia Cantans - koncert inauguracyjny  
 21.00 Panorama  
 21.25 Program artystyczny  
**22.20 "Sny" - film fab. prod. rosyjskiej (1993), reż. Karen Szachnazarow, wyk.: Oleg Basilaszwili, Ludmila Mor-dwinowa, Armold Ides**  
 23.40 Nie Mozart  
 0.00 Panorama  
 0.05 "Żołnierz królowej Madagaskaru"  
 1.45 Zakończenie programu



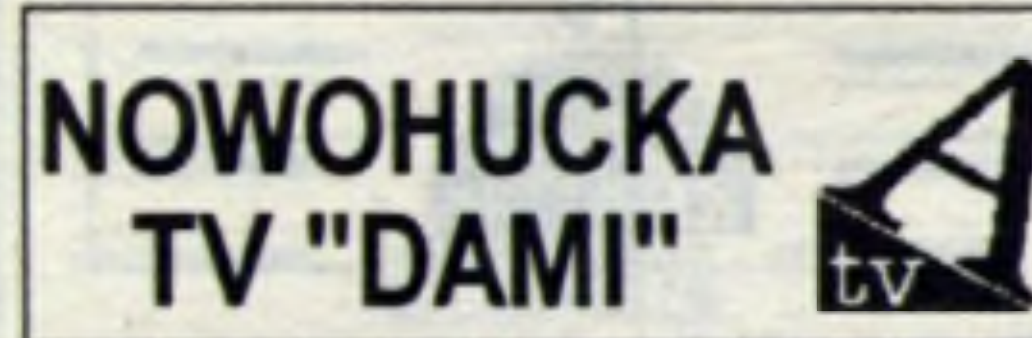
8.00 Powitanie, program dnia  
**8.05 "Karate po polsku" - film fab. prod. polskiej, reż. Wojciech Wójcik**  
 9.45 Programy katolickie  
 10.25 Świat z pierwszej ręki  
 11.00 "WOW" (7) - serial TVP dla młodzieży  
 11.30 Cztery czwarte - magazyn  
 12.15 Polskie ABC - program dla dzieci  
 13.00 Teatr dla Dzieci - "Jak to w szkole", reż. Barbara Borys-Damięcka, wyst.: Agnieszka Kotulanka, Maria Pakulnis, Gustaw Lutkiewicz, Michał Bajor, Krzysztof Tyniec, Adam Ferency oraz dzieci  
 13.35 "Zmiennicy" (7) - serial komediowy TVP  
 14.30 Program dnia  
 14.35 Muzyka Non-Stop (MTV)  
 15.00 "Jeździec z zaświatów" - film fab. prod. kanadyjskiej (1983)  
 16.35 "Bolek i Lolek" - program dla dzieci  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Powitanie, program dnia  
 17.25 "East 17" - koncert  
 17.55 Strofa Krzysztofa  
 18.00 Kronika  
 18.20 Politycy a'la carte  
 18.50 Rozmowy o modzie  
**19.00 "Wyjście awaryjne" - film fab. prod. polskiej (1982)**  
 20.30 P.J. Harvey - koncert  
 21.00 Panorama  
 21.25 Kronika  
 21.35 Goście lubiani dwaj...  
**22.00 "Zgodnie ze scenariuszem" - film fab. prod. angielskiej (1968)**  
 23.30 Program na poniedziałek  
 23.35 Sprawozdawczy magazyn sportowy  
 0.05 Zakończenie programu



7.30 Echa tygodnia (dla niesłyszących)  
 8.00 "Sandokan" - "Spotkanie" - serial anim. prod. hiszpańskiej  
 8.25 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)  
 8.30 Film dla niesłyszących - "Powrót do Kentucky" (4 - ost.) - serial prod. USA  
 9.15 Powitanie  
 9.30 Programy lokalne  
 10.30 Wzrockowa Lista Przebojów  
 11.00 "Zapomniana zatoka" (10) - serial prod. angielskiej  
**12.00 "Sierżancie, do dzieła" - komedia prod. angielskiej (1958), reż. Gerald Thomas, wyk.: William Hartnell, Bob Monkhouse, Eric Barker**  
 13.25 Shanties '94 - zespoły  
 14.00 Animals - program Ewy Banaszkiwiecz  
 14.25 Studio Dwojki



**DECYZJĄ PROKURATURY EMISJA PROGRAMU TV KRATER ZOSTAŁA WSTRZYMANA. ANALOGICZNE DECYZJE PODJĘTO TAKŻE W STOSUNKU DO PIĘCIU INNYCH STACJI SIECI POLONIA 1**



**15.00 Przegląd wydarzeń tygodnia**  
**15.30 Wokół naszego teatru (powt.)**  
**15.50 Venus, akt, muzyka - rep.**  
**16.10 Festiwal nie z tej ziemi (cz.2) „Przepowiednie”**  
**16.50 Żużel - rep.**  
 17.30 „A to Dodo...”  
 17.35 „Karate” - filmy anim.  
 17.45 „Królewskie łowy” - z cyklu „Baśnie i waśnie”  
 17.55 Konkurs dla dzieci  
 18.00 „Sandybell” - serial rys.  
**18.30 Dobranocka od sąsiadów (powt.)**  
 18.40 „Santa Barbara” - serial prod. USA  
 19.30 „Byłe do poniedziałku” - serial komediowy prod. franc.  
 19.55 Konkurs filmowy  
 20.00 Do trzech klipów sztuka  
 20.10 „Molly i John Szubrawiec” - western prod. USA  
 21.50 Klub taneczny MCM  
 22.35 Co nas czeka?



13.45 Grand Prix - motocykle  
 14.50 Słoń Benjamin - serial dla dzieci  
 15.20 Daktari - serial dla dzieci  
 16.20 Grammy! - muzyka w TV PolSat  
 16.30 Szpital miejski - serial USA  
 17.30 Kuba Szyliński zaprasza  
 18.00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny  
 18.30 Jesteśmy - program red. katolickiej  
 19.00 Informacje  
 19.30 Nie tylko koncert  
 20.00 Sherlock Holmes i ta kobieta - serial prod. USA  
 21.00 Kino satelitarne: Dieppe - film fab. prod. kanad.  
 22.40 Oskar - magazyn filmowy  
 23.10 Sherlock Holmes i ta kobieta - serial prod. USA  
 0.00 Nie tylko koncert

**PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ**

**PROGRAM II, GODZ. 12.00 SIERŻANCIE, DO DZIELA** - Komedia produkcji angielskiej. Pewien angielski sierżant szykuje się do odejścia na emeryturę. Jego ostatnim zadaniem jest wyszkolenie na porządnym żołnierzy grupki krnąbrnych i gamoniowatych poborowych. Ich wrodzona tępota sprawia, że wydaje się to niemożliwe.

**PROGRAM I, GODZ. 21.00 POWRÓT DO KENTUCKY** - Ostatni odcinek miniserialu. Maude przeżywa chwile wielkiego szczęścia i triumfu. Jej koń zwyciężył w gonitwie Kentucky Derby. Michael Fitzgerald natomiast zawodzi nadzieje Maude, która wobec tego gwałtownie z nim zrywa. Zakochany Dancy długo czekał na ten moment. Maude nie opiera mu się dłużej.

\*\*\*

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 14.00 POWRÓT DO BATAAN** - Film fabularny produkcji USA. Jest rok 1944. Trwa kampania na Pacyfiku. Pułkownik marines dostaje rozkaz zorganizowania antyjapońskiej partyzantki na Filipinach. Działania dywersyjne mają przyspieszyć amerykańską inwazję. Zadanie nie jest jednak wcale łatwe. W filmie zobaczymy dwóch wielkich amerykańskiego kina: Johna Wayne'a i Anthony Quinna.

**PROGRAM I, GODZ. 0.00 PARYŻANKA** - Film z udziałem Brigitte Bardot. Zmysłowa Brigitte była dotychczas nieznośną pannicą. Od pewnego czasu jednak w jej zachowaniu można zauważyć zmiany. Powodem zmiany jest młody Michel, pracujący u jej ojca. Brigitte za wszelką cenę stara się uwieść młodzieńca, stosując przy tym przeróżne chwytły. Początkowo chłopak opiera się zakusom, lecz jak długo można być nieuczulym na wdzięki pięknej B. B. ?

**TELEWIZJA "DAMI" PROPONUJE**

W tym tygodniu w Telewizji Dami obejrzeć można drugą część "Festiwalu nie z tej ziemi", gdzie zaskoczą Państwa przepowiednie dla Polski i świata, wypowiedziane ustami samego Michała Kaszowskiego i jego gości. Proponujemy także: "Wenus, akt, muzyka". cz. II - reportaż, w którym zobaczą Państwo laureatki konkursu na Supermodelkę. Tradycyjnie przygotowaliśmy relacje z zawodów żużlowych.

Z "Przełomu Wydarzeń Tygodnia" dowiedzą się Państwo dokładnie, w jakich okolicznościach dokonano zamknięcia PTV Krater. Pokażemy oczywiście pierwszy dzień w szkołach, jako że, niestety, już koniec wakacji! Mamy również wiele informacji dotyczących ogródków jordanowskich, w których nasze dzieci często narażone są na niebezpieczeństwo ze względu na stan urządzeń, mających służyć rekreacji.

Zorientujemy się, jakie ceny obowiązują na placu targowym oraz jak postępują prace adaptacyjne w budynku byłej restauracji "Magnolia", gdzie już niedługo będziemy chodzić na pizzę.

**Sto tysięcy za sto złotych**

W ostatnim tygodniu szczęście uśmiechnęło się do dwóch naszych Czytelników. 100 tysięcy wygrał p. Stefan JAGŁA, mieszkaniec os. Sportowego. Drugi szczęśliwiec prosił o nieujawnianie jego nazwiska, twierdząc, że jest osobą zbyt znaną w swoim środowisku. Czyżby obawiał się, że sąsiedzi pozazdroszczą?

A oto numery wylosowane w tym tygodniu:

3095673	1108346	5097485
9345457	6097853	4986573
1094652	9947828	7409628
2954308	4821105	8409759

Posiadaczy szczęśliwych stuzłotówek zapraszamy do redakcji (do 8.09.).

**F.H.U. "LEMEX"**

Kraków • os. Centrum D 2 • Pl. Wolnica 9

AUTORYZOWANE SKLEPY SONY

audio TV wideo  
 elektroprzęt gospodarstwa domowego

**SPRZEDAŻ RATALNA**  
 pierwsza wpłata 10% wartości sprzętu



**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 "Pierwsze pocałunki" (1) - "Juju" - serial prod. francuskiej  
8.30 Dla dzieci: "Tik-Tak" - "Gimnastyka"  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci - "Mama i ja" - Domowe przedszkole - Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 "Życie" - serial prod. japońskiej  
11.00 Giełda pracy, giełda szans  
11.20 Zaproszenie do stołu  
11.30 Sto lat - magazyn ubezpieczeń społecznych  
11.40 Klub Samotnych Serc  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Magazyn notowań - "Problemy z ziarnem", "Co słychać w młynie?"  
12.40 Kuchnia - "Powrót z wakacji"  
12.50 Film dokumentalny  
13.30 Tele-komputer  
13.55 Księga cudów techniki  
14.10 Lyk matematyki  
14.30 Laboratorium - "Atom"  
14.50 Program dnia  
15.00 Muzyczna Jedynka  
15.30 "Śmietnik" - magazyn ekologiczny dla młodzieży  
16.00 "Pierwsze pocałunki" (1) - "Juju" - serial prod. francuskiej (1991), reż. Jacques Samyn, wyk.: Camille Raymond, Fabien Remblier, Magalie Madison  
16.25 Dla dzieci - "Tik-Tak"  
17.00 Teleexpress  
17.20 "Aria ze śmiechem"  
17.40 Klinika zdrowego człowieka (emisja z teletekstem)  
18.05 "Simpsonowie" (1/13) - serial anim. prod. USA (1989)  
18.30 Sensacje XX wieku - "Tajemniczy dr Sorge"  
19.00 Wieczorynka: "Pszczółka Maja"  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Klamstwo" - dramat psychologiczny prod. francuskiej (1991), reż. François Margolin, wyk.: Nathalie Baye, Didier Sandr (emisja z teletekstem)  
22.00 Puls dnia  
22.15 Sejmograf  
22.30 Listy o gospodarce  
23.00 Wiadomości  
23.15 "Kusy i inni" - film dok. Jerzego Sztwiertni; "Gienek" - film dok. Jana Łomnickiego  
0.00 Magazyn polonijny  
0.30 Sąsiedzi  
1.00 Program muzyczny  
2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 Sport  
7.20 Powitanie  
7.35 Rano  
8.00 Program lokalny  
8.30 "Miłość i dyplomacja" (125) - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej  
9.00 Świat kobiet

9.30 "Hollywoodzki Babylon" (1) - serial dok. francuskiej (1992)  
10.00 "Przygody Blacky'ego" (23) - "Sędzia" - serial prod. kanadyjsko-francuskiej  
10.30-13.00 Na życzenie  
10.30 "Imperfect journey" - film dok. o Ryszardzie Kapuścińskim  
13.00 Panorama  
13.20 "Zakazana miłość" (18) - serial prod. hiszpańskiej  
14.05 Clipol  
14.45 Co jest grane?  
14.55 Powitanie  
15.00 "Przygody Blacky'ego" - "Sędzia" - serial prod. kanadyjsko-francuskiej  
15.30 Studio Sport  
16.05 Przegląd Kronik Filmowych  
16.30 "Miłość i dyplomacja" (125) - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej  
17.00 Magazyn przechodnia  
17.10 W cieniu Kremla - "Rosyjskie marzenie"  
17.40 "W okolicy Stwórcy" - program red. katolickiej  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.05 Koło fortuny - teleturniej  
19.35 "Max i szurca ferajna" (2) - "Prezent od sprintera" - serial anim. prod. USA  
20.00 Pytania o Polskę - "Jak karać?"  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie Ekologiczne.2  
21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
22.00 "Bliźniak" - komedia prod. francuskiej (1984), reż. Yves Robert, wyk.: Pierre Richard, Carey More, Camilla More, Jean-Pierre Kalfon  
0.00 Panorama  
0.15 "Ariadna" - film fab. prod. niemieckiej (1990), reż. Jochen Richter, wyk.: Barbara Wussow, Albert Fortnell, Nikolaus Paryla  
1.40 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dnia  
9.15 Prosto z Belwederu  
9.30 "Karino" (1/13) - serial dla młodych widzów, reż. Jan Batory  
10.00 "W labiryncie" (1 i 2) - telenowela, reż. P. Karpiński  
10.55 Cztery czwarte - magazyn  
11.25 Wyścig kolarski Tour de Pologne (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "Panie na planie" (10) - widowisko rozrywkowe  
13.00 Panorama gospodarza  
13.20 "Lalka" (1/9) - serial TVP, reż. Ryszard Ber  
15.05 Powitanie  
15.10 "Arabskie noce" - "Cudowna lampa Alladyna"  
15.35 "Muzzy" - język angielski dla dzieci  
15.40 Przygody Piotrków  
16.05 "Jak to zdrowo na sportowo" - serial sportowy  
16.30 "Bonjour, ça va" - lekcja języka francuskiego

17.00 "My, jeszcze niedorośli" - program publicystyczny dla młodzieży  
17.35 "Crystal" - serial filmowy  
18.05 Rozmowa dnia  
18.10 Kronika  
18.40 Magazyn sportowy  
19.00 "Megabajt" - magazyn komputerowy  
19.15 "Eroica" - film fab. prod. polskiej, reż. Andrzej Munk  
21.15 Blisko życia - program publicystyczny z telefonicznym udziałem widzów (67-68-15)  
21.40 Aktualności sprzed lat - przegląd dawnej prasy krakowskiej  
22.00 Kronika  
22.10 Sport  
22.15 "Demokracja" - serial  
22.40 Album krakowskiej sztuki  
22.55 Antena  
23.00 "Zniknięcie Azarii Chamberlain" - dramat prod. australijskiej (1983), reż. Judy Rymer, wyk.: Elain Hudson, John Hamblin



**DECYZJA PROKURATURY EMISJA PROGRAMU TV KRATER ZOSTAŁA WSTRZYMANA. ANALOGICZNE DECYZJE PODJĘTO TAKŻE W STOSUNKU DO PIĘCIU INNYCH STACJI SIECI POLONIA 1**

**NOWOHUCKA TV "DAMI"**

18.30 Początek programu  
18.35 „Pogoda dla bogaczy” (22) - serial prod. USA  
19.25 Pół godziny z MCM  
19.50 Do trzech klipów sztuka  
20.00 Fort Boyard - telegra  
21.30 Konkurs filmowy  
21.35 „Patrol” - film wojenny prod. USA  
23.05 Co nas czeka?

**POLSAT S**

15.30 Family album - kurs j. angielskiego  
16.00 Talk show, czyli gadane z PolSatem  
16.20 Supermodelka - serial brazylijski  
16.50 Gramy! - muzyka w TV PolSat  
17.00 Fashion TV  
17.30 Detektyw D. A. - serial USA  
18.30 Magazyn sportowy  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - pr. publicyst.  
19.30 Słoń Benjamin - serial dla dzieci  
20.00 Żużel - mecz I ligi  
20.58 Informacje  
21.00 Sekrety - serial prod. USA  
22.30 Informacje i biznes  
23.00 Detektyw D. A. - serial USA

**WIERZYĆ SIĘ NIE CHCE****EGIPCJANIE CHĘTNIE MUZYKOWALI**

Niezliczone reliefy i malowidła staroegipskie, przedstawiające muzykantów i muzykantki, przeczą opisom greckiego historyka Diodora, jakoby Egipcjanie nie byli wrażliwi na muzykę. Odgrywała ona dużą rolę w rytuałach religijnych, a także w życiu prywatnym. Muzykantki i tancerki na ucztach umilały czas gościom. Grali zarówno mężczyźni, jak i kobiety.

Instrumenty były w dużym stopniu podobne do dzisiejszych. Obój składał się z prostych, lekko rozszerzających się trzcinowych rurek z troikami wykonanymi ze słomek. Ten instrument był bardzo popularny w okresie Nowego Państwa. Lutnia miała owalny rezonator i długą szyjkę oraz 2 lub 3 struny. Lutnie występowały w dwóch rozmiarach - mniejsze i większe. Te mniejsze posiadały często pudło rezonansowe wykonane ze skorupy żółwia.

Najstarszym ze strunowych instrumentów egipskich była harfa, występująca w dwóch odmianach - harfa lukowa i harfa kątowna. W grobowcu Tutanchamona odkryto trąby wykonane ze złota i srebra, zwykle jednak wykonane ze drewna. Używano je głównie w czasie uroczystości religijnych i w armii egipskiej. Nie był obcy Egipcjanom również kłarnet. Z kości lub z drewna wyrabiano kastaniety, używane do wybijania rytmu tanecznego, zarówno rytualnego, jak i świeckiego. Perkusyjny instrument to sistrum, składający się z ramy, w której luźno umieszczano pręty metalowe. Ten instrument wydawał dźwięki jak grzechotanie.

Grano również na lirach (wyłącznie kobiety), flecie (najpierw wyrobiany był z trzciny) i bębenku. (R)

**87 KG... DUCHA**

Powszechnie mówi się, że stan ducha Sarah Ferguson, księżnej Yorku, łatwo rozpoznać po jej otyłości. Ostatnio "wagowy barometr" wskazuje na prawdziwe nieszczęście - rudowłosa Fergie waży już 87 kilogramów! Jeszcze zanim poznała swego męża, księcia Andrzeja, miała kłopoty z nadwagą. Podczas małżeństwa Fergie schudła (wyłączając oczywiście okresy ciąży), ale gdy w jej związku z Andrzejem zaczynało się coś psuć, waga od razu dawała znać o sobie. Tak jest i teraz...

**KUCHARZ Z... RECEPTY**

Osobisty kardiolog prezydenta USA i jego małżonki doktor Ornish zalecił im... zmianę kucharza. Francuskiego mistrza patelni Pierre'a Chambrina zastąpił niedawno Amerykanin Walter Scheib, uznawany za eksperta w dziedzinie diety. Scheib zapowiedział już, że będzie eliminował z menu tłuszcze, sól i oleje. Clintonowie mają też ograniczyć spożycie napojów gazowanych, które zastąpi woda mineralna i białe wino.

**CHCE KUPIĆ "BYKI"**

Podobno Madonna zamierza kupić trzykrotnych mistrzów ligi NBA, drużynę Chicago Bulls oraz namówić do gry w swym zespole słynnego Michaela Jordana. Warto w tym miejscu przypomnieć, że Madonna przez pewien czas związana była kolejno z trzema czarnoskórymi koszykarzami: Charlesem Barkleym z Phoenix Suns, Anthonym Masonem z New York, Knicks i Brianem Shawem z Miami Heat.

**NAWRÓCENIE SAMANTHY**

27-letnia śpiewająca seksbomba Samantha Fox przeżyła prawdziwy duchowy przełom. Moje dotychczasowe życie nie miało sensu i dogłębnie mnie rozczarowało. Postanowiłam raz na zawsze skończyć z seksem. Pragnę poświęcić się wyłącznie Bogu i swym bliźnim. - oświadczyła w jednym z ostatnich wywiadów. (sp)

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
Kraków - Nowa Huta, os. Złota Jesień 15 c  
**GABINETY KONSULTACYJNE**  
oraz **ZABIEGI AMBULATORYJNE:**  
● **CHIRURGIA** dorosłych i dzieci ★ konsultacje w chorobach tarczycy ★ leczenie laserem żyłaków odbytu I i II° ● **GINEKOLOGIA** ★ leczenie laserem nadżerek szyjki macicy ★ kolposkopia ★ cytologia ★ próby ciążowe ● **ORTOPEDIA** ★ konsultacje ● **STOMATOLOGIA** zachowawcza, protetyka.  
**REJESTRACJA:** tel. 48-20-22 w. 296, 290, 295 lub osobiście w pok. 1.

**TAXI OSOBOWE BAGAŻOWE**

**HELLOU! TAXI**  
444-222

- Zakupy do domu
- Taxi bagażowe
- Obsługa ślubów z videofilmowaniem
- Niekonwencjonalne usługi

**TANIO ♦ SZYBKO ♦ KOMFORTOWO**



- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Telenowela  
8.30 Dla dzieci - "Muzyczna skakanka z gwiazdą - Ewa Bem", "Gimnastyka" oraz "Kasztaniaki"  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci - "Mama i ja" - Domowe przedszkole - Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 "Słoneczny patrol" (10) - serial prod. USA  
11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka  
11.30 Jerzy Duda Gracz - spotkanie z młodzieżą  
11.40 "O pięknie" - program jubileuszowy (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Magazyn notowań - "W co wyposażyc młyn?", "Kipi kasha"  
12.55 Chochlikowe psoty, czyli zmagania z gramatyką - "Części mowy"  
13.10 Czarodziejce czasu  
13.25 Przestrzeń bez ścian - "Teatr Polskiego Radia przed wojną"  
13.55 Postawy - "Bojkot"  
14.20 Mapa kultury - "Laboratorium sztuki"  
14.45 Przestrzeń obok nas  
14.50 Program dnia  
15.00 Muzyka młodzieżowa  
15.30 Dla młodzieży - "Raj"  
16.00 Telenowela  
16.25 Dla młodych widzów: "Niezwyczajne muzea" - "Muzeum Sztuki Cyrkowej"  
17.00 Teleexpress  
17.20 Miliard w rozumie - teleturniej  
18.05 "Słoneczny patrol" (10) - serial prod. USA  
19.00 Wieczorynka: "Smerfy"  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Enigma" - dramat sensacyjny prod. angielsko-francuskiej (1982), reż. Jeannot Szwarc, wyk.: Martin Sheen, Sam Neill, Brigitte Fossey  
21.55 Puls dnia  
22.10 "Nagra" - film dok. o Stefanie Kudelskim  
23.00 Wiadomości  
23.20 "Zabij mnie, glino" - film fab. prod. polskiej (1988), reż. Jacek Bromski, wyk.: Piotr Machalica, Bogusław Linda, Anna Romantowska, Jadwiga Jankowska-Cieślak  
1.15 Bebopalula - magazyn muzyczny  
1.40 Zakończenie programu
- 9.30 "Najpiękniejsze zakątki Europy" - film dok. prod. franc.  
10.00 "Kacper i jego przyjaciele" - serial anim. prod. USA  
10.30-13.00 Na życzenie  
10.30 "Pieśń odkupienia (1/7) - "Wypalone piętno" - serial dok. prod. angielskiej  
13.00 Panorama  
13.20 "Ta wspaniała rodzinka" (1/6) - serial prod. francuskiej, reż. Joel Santoni, wyk.: Anny Dupeerey, Bernard Le Coq  
14.10 Clipol  
14.50 Powitanie  
15.00 "Kacper i jego przyjaciele" - serial anim. prod. USA  
15.30 Studio Sport - Tour de Pologne  
16.05 Zwierzęta wokół nas - "Podaj łapę"  
16.30 "Miłość i dyplomacja" (126) - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej  
17.00 Biografie: "Jessica Lange - to tylko na niby" - film dok. prod. USA  
17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.05 Koło fortuny - teleturniej  
19.35 "Max i szczurza ferajna" (3) - "Afera z mlekiem" - serial anim. prod. USA  
19.55 Rewelacja miesiąca - "Jessye Norman śpiewa »Carmen«" - film muz. prod. USA  
21.00 Panorama  
21.35 Ekspres reporterów  
22.05 "Radio Romans" (11) - "Wypadek" - serial TVP  
22.35 Rewelacja miesiąca: Igor Strawiński - "Król Edyp" - oratorium - opera w dwóch aktach  
0.00 Panorama  
0.05 Studio Sport  
0.15 Clipol  
1.00 Zakończenie programu



- 6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dnia  
9.15 Sejmograf  
9.30 "Karino" (2) - serial dla młodych widzów  
10.00 "Chłopi" (1/13) - serial prod. TVP, reż. Jan Rybkowski  
11.00 Ze sztuką na ty - "Chimera"  
11.30 Historia - współczesność  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Gra - teleturniej  
13.00 Panorama gospodarcza  
13.20 "Białe tango" (8 - ost.) - "Oferta" - serial TVP  
15.01 Program dnia  
15.10 "Arabskie noce" - "Ali Baba i 40 rozbójników"  
15.34 "Muzzy" - język angielski dla dzieci  
15.39 "Przygody Merline" - bajka prod. BBC  
16.05 Na przekór  
17.00 "Cyklomotoabecadło" - program motoryzacyjny dla dzieci

- 17.15 Małe Kino  
17.35 "Crystal" - serial  
18.05 Rozmowa dnia  
18.10 Kronika  
18.40 Reporter Małopolski  
19.00 Kundel bury i kocury  
19.15 Peter Strohm - "Śmierć przyjaciela" - serial  
20.37 Zapowiedzi  
20.39 "Bankok - córka w więzieniu"  
21.07 Spalt N'Pepa  
21.15 "Poza kadrem" - magazyn filmowy  
21.30 Gwiazdy Hollywood  
22.00 Kronika  
22.10 Sport  
22.15 Moda - Nina Ricci i Cantal Chanoux  
22.40 Magazyn medyczny  
22.55 Antena  
23.00 "Czarna pięść" - film prod. USA



**DECYZJĄ  
PROKURATORY  
EMISJA  
PROGRAMU  
TV KRATER  
ZOSTAŁA  
WSTRZYMANA**



- 18.30 Początek programu  
18.35 „Sławni i bogaci” - prog. dok. prod. USA  
19.25 „Byle do poniedziałku” - serial komediowy prod. francuskiej  
19.50 Do trzech klipów sztuka  
20.00 „Niewierna żona” - thriller psychologiczny prod. franc.  
21.35 Konkurs filmowy  
21.40 Pół godziny z MCM  
22.10 „Elfy” - horror prod. USA  
23.40 Co nas czeka?



- 15.30 Family album - kurs j. angielskiego  
16.00 Talk show, czyli gadane z PolSatem  
16.20 Supermodelka - serial  
16.50 Gramy! - muzyka w TV PolSat  
17.00 Planeta Gilligana - serial dla dzieci  
17.30 Detektyw D. A. - serial prod. USA  
18.30 Link Journal - mag. mody  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - pr. publicyst.  
19.30 Jesteśmy - program red. katolickiej  
20.00 Dallas - serial prod. USA  
20.58 Informacje  
21.00 Żelazny rocznik - serial prod. włoskiej  
22.30 Informacje i biznes  
23.00 Detektyw D. A. - serial prod. USA  
0.00 Link Journal - mag. mody  
0.30 Więźniarki - serial austral.

# JAK CHRONIĆ „CHRONIONYCH”

**89 procent zatrudnionych w Spółdzielni Inwalidów „Hutnik” to osoby niepełnosprawne. Jest to różnego typu niesprawność, zarówno ruchowo-fizyczna, jak i ograniczona zdolność umysłowa. Oni nie mają dużego wyboru. Ogólnie o pracę trudno, a w przypadku niepełnosprawnych to bywa prawdziwym dramatem. Dlatego jak w każdym cywilizowanym społeczeństwie, inwalidzi muszą być chronieni przed agresywnością rynku, bezpardonową konkurencją. Dla nich praca jest bowiem warunkiem na utrzymanie kondycji psycho-fizycznej pozwalającej żyć.**

## ZAKŁAD CHRONIONY, ALE NIE „OCHRONKA”

W S. I. „Hutnik” pracuje 200 osób. Od kilku już lat zakład nie zatrudnia chałupników. Niegdyś była to możliwość zarobkowania systemem nakładczym przez ludzi mających na przykład trudności z poruszaniem się, z dojazdami do firmy. Nie ma już chałupników, ale na szczęście utrzymały się warsztaty przy nowohuckiej Szkole Życia. Tam, kilkanaście osób przyuczonych do wykonywania jakiejś określonej czynności pod opieką pracownika Spółdzielni, dorabia na pół etatu do skromnej renty, do której uprawnienia nabyli pracując także w tejże Spółdzielni.

Szyją rękawice ochronne, opanowali niezbędne, powtarzalne ruchy, czynności. Wyuczylili się tego latami i to wielka sprawa, że mogą tu pracować, czują, że robią coś pożytecznego, pracują. Praca jest najlepszym dla nich sposobem rehabilitacji i psychicznej i fizycznej.

Głównymi asortymentami produkcji „Hutnika” jest odzież ochronna, żaroodporna i trudno palna dla hut, stoczni, odlewni...

Chociaż Spółdzielnia jest zaliczana do kategorii zakładów chronionych, to ochronką nie jest. Prezes S. I. „Hutnik” mgr inż. **Anna FILEK** od początku naszej rozmowy dementuje opinie, jakoby status zakładu chronionego w jakimkolwiek stopniu zwalniał kierownictwo Spółdzielni od myślenia ekonomicznego, a zatrudnione osoby niepełnosprawne od starań, by pracować w miarę możliwości własnych jak najwydajniej i jak najstaranniej wykonywać powierzone zadania produkcyjne.

Pani prezes zna tę firmę, jak przysłowiowe swoje pięć palców. Oznajmia, że prawie każdy człowiek może wykonywać pracę stosownie do zdolności. A każdy jakieś zdolności posiada. W produkcji czyni się tu starania, by wykorzystywać wszelkie predyspozycje niepełnosprawnego. Inżynier mechanik z wykształcenia, do spółdzielczości inwalidzkiej trafiła po ciężkiej chorobie. Z „Hutnika” odeszła na wcześniejszą emeryturę w 1982 roku, ale już wkrótce usilnie jej poszukiwano, przekonywano, że musi wrócić do znajdującej się w trudnej sytuacji Spółdzielni.

Wróciła. Jest spontaniczna, wybuchowa - jak sama mówi. Ludzie jej to wybaczą, bo autentycznie dba o załogę, jest fachowcem i po prostu lubi ludzi. Ekonomię stawia na pierwszym miejscu, ale nie gnębi, nie dręczy ludzi „dla zasady”.

Pani Anna ostro potępia dysproporcje płacowe w zakładach pracy. Uważa, że płaca kierownictwa powinna być uzależniona od zysku przedsiębiorstwa i jednocześnie od poziomu płac załogi. Ten drugi czynnik szczególnie mocno akcentuje. Prawdopodobnie ten ludzki odruch, jest ważnym elementem w porozumiewaniu się z dwustoma osobami niepełnosprawnymi. Pracuje ponadto społecznie, od wielu lat, w Polskim Komitecie Pomocy Społecznej. Zna i rozumie problemy ludzi najbardziej potrzebujących i z tytułu ubóstwa, i nieporadności życiowej.

Pani Anna sama jest życiową optymistką, ale ostatnio sen z powiek spędza jej troska o jutro, niepewność S. I. „Hutnik” i spółdzielczości inwalidzkiej w ogólności.

## W PUŁAPCE ZADŁUŻENIOWEJ

Na biurku cała sterta teczek z dokumentami, pismami dotyczącymi tzw. postępowań układowych. Spółdzielnia z tego tytułu ma trudności z odzyskaniem należności od dłużników.

(CIĄG DALSZY NA STR. VII)

# TVP1

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 "Oddział dziecięcy" - serial prod. angielskiej
- 8.30 Dla dzieci - "Tut tury" - quiz, "Gimnastyka", "Kasztań"
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dla dzieci - "Mama i ja", "Domowe przedszkole" "Porozmawiajmy o dzieciach"
- 10.05 "Żar tropików" (8) - "Fortuna kołem się toczy" - serial prod. USA
- 11.00 Gotowanie na ekranie
- 11.30 Kwadrans na kawę
- 11.45 Życie bezpieczniej - "Włam"
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań - "Sposób na ziarno"
- 12.40 "Ostoje ptaków w Polsce" (2) - "Torfowiska koło Chelma"
- 13.05 Nie tylko dinozaury
- 13.20 Klinika zdrowego człowieka
- 13.40 "Zwierzęta świata" - "W słońcu i w cieniu" - "Cętkowane koty" (1) - serial dok. prod. angielskiej
- 14.10 Całkiem serio o...
- 14.30 Kliper - "Do Australii ze skazańcami po wełnę"
- 14.50 Program dnia
- 15.00 Muzyka młodzieżowa
- 15.30 Dla młodych widzów - "Wkoło natury"
- 16.00 "Oddział dziecięcy" - serial prod. angielskiej
- 16.25 Film animowany dla dzieci
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gielda - teleturniej
- 17.40 "Filmidło" - magazyn filmowy
- 18.05 "Małe чудо" (11) - serial prod. USA
- 18.30 "Znaki czasu" - program red. katolickiej
- 19.00 Wieczorynka - "Baśń o tańczącej królownej"
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "Żar tropików" (8) - "Fortuna kołem się toczy" - serial prod. USA
- 21.05 Tylko w Jedyńce
- 21.45 Magazynio (1) - program satyryczny
- 22.00 Bilans
- 22.10 "Szwejki" - program Lecha Młeczki i Rochy Siekańca
- 22.25 Pegaz
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.20 "Pawlikowscy z domu pod jedlami"
- 23.50 "Cognacq - Jay - Stacja Telewizyjna Paryż" - film fab. prod. francusko-niemieckiej (1991), reż. Laurent Heyne mann, wyk.: Mathie Carriere, Roland Blanche, Jeanne Marine
- 1.20 Reportaż

- 8.30 "Miłość i dyplomacja" (127) - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 "Najpiękniejsze zakątki Europy" (2) - film dok. prod. francuskiej
- 10.00 "Tarzan" - "Zatruta woda" - serial prod. niemieckiej
- 10.30-13.00 Na życzenie
- 13.00 Panorama
- 13.20 "Napoleon" (1/6) - "18 brumaire'a" - serial prod. francusko-polsko-niemiecko-włosko-hiszpańskiej (1990), reż. Pierre Lary, wyk.: Jean-François Stevenin, Beatrice Agenin, Bruno Madinier, Jean-Claude Durand, Jan Nowicki, Jerzy Kamas, Krzysztof Stroński, Jerzy Krzyszak
- 14.20 Clipol
- 14.55 Powitanie
- 15.00 "Tarzan" - "Zatruta woda" - serial prod. niemieckiej
- 15.30 Studio Sport - Tour de Pologne
- 16.05 Twoje pieniądze - magazyn ekonomiczny
- 16.30 "Miłość i dyplomacja" (127) - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej
- 17.00 "Komercyjni? - IRA" - program monograficzny o ze-spole IRA
- 17.20 "Kolekcja" - film dok. Jacka Kubiaka
- 18.00 Panorana
- 18.10 Program lokalny
- 19.05 Koło fortuny - teleturniej
- 19.35 "Klub pana Rysia" (1) - "Nad jeziorem"
- 20.00 Studio Sport - magazyn piłkarski
- 21.00 Panorama
- 21.35 Auto - magazyn motoryzacyjny
- 22.00 Jessica w Dwójce "Jak poradzić sobie z wysokimi kosztami utrzymania" - film fab. prod. USA (1980), reż. Robert Scheerer**
- 23.45 29. Międzynarodowy Festiwal Oratoryjno-Kantatowy "Wratisslavia Cantans '94" - studio festiwalowe
- 0.00 Panorama
- 0.05 Studio Sport
- 0.15 Art-Noc

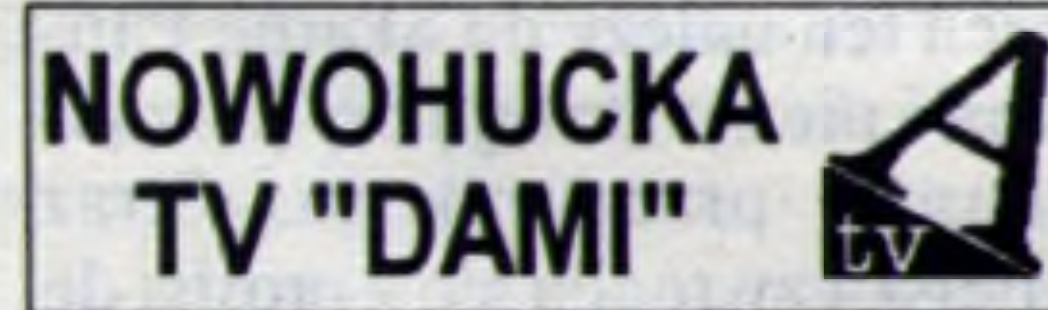


- 6.55 Dzień dobry z Polski
- 7.00 Panorama
- 7.10 Dzień dobry z Polski (cd.)
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 Polskie ABC - program dla dzieci
- 10.00 "Akwen Eldorado" (3) - serial TVP
- 11.00 "Krzyk puszczy" - film dokumentalny
- 11.30 "Z całego serca życzę ci..." - koncert życzeń
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Jeden z dziesięciu - teleturniej
- 13.00 Panorama gospodarcza
- 13.20 Adaptacje Literatury - "Brzezina" - film fab. pol.
- 14.55 Stan ducha
- 15.05 Program dnia
- 15.10 "Arabskie noce" - bajki orientalne dla dzieci
- 15.35 "Muzzy" - język angielski dla dzieci

- 15.40 "Rocko i jego dzieci" - serial dla dzieci
- 16.05 "Pelzaki" - serial dla dzieci
- 16.30 "Bonjour, ça va" - lekcja języka francuskiego
- 17.00 "Super rodzina" - program Reginy Cyganik
- 17.35 "Crystal" - serial filmowy
- 18.05 "Chcemy żyć" - koncert na rzecz chorych na AIDS, na żywo z Teatru Słowackiego w Krakowie
- 19.15 "Zatańczyc twista w Moskwie" - film fab. prod. franc.
- 20.47 "Najstarsze morderstwa" (1): "Dziewczyna z Ipameny"
- 21.15 "Chcemy żyć" - cz. 2 koncertu na rzecz chorych na AIDS
- 22.00 Kronika
- 22.10 Sport
- 22.15 Autostrada - mag. motoryz.
- 22.40 Krakowsko-galicyskie jaja po wiedeńsku - magazyn rozrywkowy
- 23.00 "Przeznaczenie" - film fab. prod. polskiej (1985), reż. Jacek Koprowicz, wyk.: Mariusz Benoit, Michał Bajor, Anna Dymna**



## DECYZJĄ PROKURATORY EMISJA PROGRAMU TV KRATER ZOSTAŁA WSTRZYMANA



- 18.30 Początek programu
- 18.35 "Pogoda dla bogaczy" (23) - serial prod. USA
- 19.25 Bla - Bla z MCM
- 19.50 Do trzech klipów sztuka
- 20.00 "Molly i John Szubrawiec" - western prod. USA
- 21.40 Klub taneczny MCM
- 22.25 Co nas czeka?



- 15.30 Family Album - kurs języka angielskiego
- 16.00 Talk show, czyli gadane z PolSatem
- 16.20 Supermodelka - serial braz.
- 16.50 Gramy! - muzyka w TV PolSat
- 17.00 Planeta Gilligana - serial dla dzieci
- 17.30 Płonące drzewa Thiki - serial prod. ang.
- 18.30 Oskar - magazyn filmowy
- 19.00 Informacje
- 19.20 Temat dnia
- 19.30 Słoń Benjamin - serial dla dzieci
- 20.00 Sąsiedzi - serial austral.
- 20.58 Informacje
- 21.00 Więźniarki - serial austral.
- 22.00 Gillette World Sport Special
- 22.30 Informacje i biznes
- 23.00 Dallas - serial prod. USA
- 0.00 Sąsiedzi - serial austral.

# JAK CHRONIĆ „CHRONIONYCH”

(DOKOŃCZENIE ZE STR. VI)

Trwa akcja oddłużania przedsiębiorstw państwowych. Zadłużone przedsiębiorstwa rozwiązują ten problem na drodze prawnej. Występują do sądu o otwarcie tzw. postępowania układowego, określając warunki spłaty długu. Najczęściej około 40 procent wierzytelności bywa umarzana, a pozostałe 60 procent długu przedsiębiorstwo zobowiązuje się spłacić w ciągu kilku lat, w ratach. W sytuacji postępującej inflacji wiadomo, co może oznaczać dzisiaj pokaźna nawet suma. W przypadku otwarcia postępowania układowego wszystkie wierzytelności są zamrożone, nie nalicza się się też odsetek...

S. I. „Hutnik” zalega 20 przedsiębiorstw, odbiorców ochronnej odzieży. Chodzi tu o 2 mld 300 mln złotych. Jest to dla takiej firmy, jak spółdzielnia inwalidów suma ogromna. Największymi dłużnikami są obydwie wielkie huty. Huta „Katowice” zalega 900 mln złotych, a Huta im. Sendzimira winna jest Spółdzielni 700 mln złotych. Strata takich pieniędzy dla Spółdzielni oznacza podważenie bytu. Grozi to niewypłacalnością i zadłużeniem samej Spółdzielni. Zabraknie bowiem środków na działalność, zakup materiałów i surowców. W przypadku zaciągniętych kredytów, odsetki bankowe zrujnują firmę zatrudniającą dwieście osób, dla których jest to jedyny i najprawdopodobniej ostatni zakład pracy.

## JA WYDOBYĆ SIĘ Z MATNI?

Suma około jednego miliarda złotych to dla wielkiej huty mimo wszystko, mimo zadłużenia, nie jest wielkością przyprawiającą o zawrót głowy. Przy sporych uzdolnieniach psychologicznych pani Annie udało się porozumieć w tej sprawie. Wygłaskować choćby części należności, ale przynajmniej szybko. Czas jest tu przecież ogromnie ważnym czynnikiem, pieniądze z dnia na dzień tracą swoją wartość. Przedsiębiorstwa jednak boją się uczynienia takiego ludzkiego gestu na rzecz inwalidzkiej spółdzielni. Przedsiębiorstwo, które weszło w tzw. postępowanie układowe mogłoby utracić możliwość oddłużenia tym sposobem.

Oddłużeniu podlegają przedsiębiorstwa państwowe. W tej sytuacji państwo, czyli Sejm, Rząd mogą tak rozwiązać problem by nie ucierpiały także przecież państwowe zakłady chronione. Jak chronić „chronionych”? Mgr inż. Anna Filek wnioskuję dwa wyjścia. Ustawa dotycząca oddłużenia (a z pewną nowelizacją obowiązuje ona od 1934 roku) powinna dopuszczać wyjątek. Przedsiębiorstwo, powinno w pierwszej kolejności mieć możliwość regulowania długów wobec spółdzielczości inwalidzkiej, bez sankcji, że zerwane zostanie „postępowanie układowe”. Ten wniosek złożony został u pełnomocnika ministra pracy i polityki społecznej d.s. osób niepełnosprawnych dr Grażyny Andrzejewskiej.

Druga propozycja rozwiązania tego węzła gordyjskiego skierowana została do prezesa Państwowego Funduszu Rehabilitacyjnego Osób Niepełnosprawnych. W myśl owego wniosku, PFRON winien wykupić wierzytelności spółdzielni inwalidzkiej w tych przedsiębiorstwach państwowych, które są objęte postępowaniem układowym.

Być może są jeszcze inne sposoby na uratowanie spółdzielni inwalidzkiej. Nie do pomyślenia jest sytuacja, żeby akcja oddłużania zmiotła z powierzchni ziemi najbardziej potrzebnych, zakłady pracy chronionej. Byłby to nieludzki i nieobliczalny w skutkach krok w porządkowaniu gospodarki. Dla tysięcy zatrudnionych niepełnosprawnych w kraju, żyjących w niedostatku lub biedzie, oznaczałby egzystencję w nędzy. Tak być nie musi i tak być nie może.

Henryka ROSIEK

# TVP2

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport
- 7.20 Powitanie
- 7.35 Rano
- 8.00 Program lokalny

## OGŁOSZENIE TOWARZYSKIE

**W 4. rocznicę ślubu Kochanej Córce Iwonce i Mirkowi Najda, wielu Łask Bożych na dalszej drodze życia oraz wszelkiej pomyślności życzą Rodzice Zofia i Mikołaj Skakujowie**





# KRÓLOWE JEDNEGO ROKU

Emocje związane z wyborem najpiękniejszej Polki Anno Domini 1994 mamy jeszcze przed sobą, warto zatem przypomnieć nasze najpiękniejsze i poinformować jakie były ich losy po przekazaniu korony następczyni. Przypomnijmy zatem, że pierwszy konkurs piękności odbył się już w starożytności. Parys syn króla Troi w zamiar za władzę królewską, sławę wojenną lub piękną kobietę miał rozstrzygnąć, która z trzech bogiń jest najpiękniejsza. Złote jabłko wręczył Afrodycie, która obiecała mu rękę Heleny.

Pierwszą powojenną Miss Polonia została Alicja Bobrowska. W 1957 roku, w zatłoczonej hali Stoczni Gdańskiej jury jednomyślnie ją wybrała. Jako pierwsza Polka wyjechała na wybory Miss Universum do Nowego Jorku. Zdobyła za oceanem wyróżnienie dla najmilszej studentki wśród startujących. Wyszła za mąż za znanego aktora Stanisława Zaczęka. Przez wiele lat pracowała jako producentka w TVP. Miss Polonia 1957 od wielu lat mieszka w USA.

W 1958 roku wybory przyniosły jeden z najbardziej kontrowersyjnych werdyktów. Tytuł, wbrew opinii publiczności, przyznano tancerce Operetki Warszawskiej Zuzannie Cembrowskiej. Widownia przyjęła werdykt burzą gwizdów, uważano, iż korona należała się Krystynie Żyły, urzędniczce z Kobjierzna. Dla niedocenionej Krystyny konkurs zakończył się tragicznie. Podczas imprezy w warszawskim Grand Hotelu wypadła ona z okna na szóstym piętrze. Dopiero rano na dachu hotelowej restauracji znaleziono nagie ciało Wicemiss Krystyny Żyły. W świetle tego wydarzenia mało popularna wśród publiczności Miss '58 musiała siłą rzeczy zostać zapomniana.

Dopiero po 25 latach wznowiono wybory Miss Polonia. I tak w 1983 roku najpiękniejszą Polką została

**LIDIA WASIAK.**



Była wówczas uczennicą Medycznego Studium Pomaturalnego w Szczecinie. Oprócz korony otrzymała małego „fiata 126”. Sukces nie przewrócił pani Lidii w głowie. Pracując dorywczo jako modelka, rozpoczęła studia w Instytucie Kultury Fizycznej Uniwersytetu Szczecińskiego. W 1988 r. uzyskała dyplom. Wkrótce potem wyszła za mąż, za absolwenta tejże uczelni. Przed niespełna trzema laty urodziła córeczkę i obecnie cały swój czas poświęca jej wychowaniu i prowadzeniu domu. Mieszka w Szczecinie.

**MAGDALENA JAWORSKA**



Miss Polonia 1984 r. była studentką II roku filozofii Uniwersytetu Warszawskiego. Wraz z tytułem otrzymała także „małego fiata”. Przez rok, zgodnie z kontraktem, wypełniała obowiązki najpiękniejszej, po czym... uznała, że wielki świat bardziej ją zubaża niż rozwija i wróciła na studia (odrzucając po drodze oświadczyzny prawdziwego włoskiego hrabiego). Po uzyskaniu dyplomu wyszła za mąż, urodziła dziecko. W 1991 r. wydała książkę, w której obok „smaczków” związanych z konkursami miss, dała paniom wiele praktycznych rad, jak być piękną. Do swojej niedawnej tragicznej śmierci była znaną osobą publiczną, gdyż m. in. była dziennikarką telewizyjną.

**KATARZYNA ZAWIDZKA**



Studentka wrocławskiej Akademii Ekonomicznej uzyskała koronę w 1985 r. Konkurs „rosł w siłę”, o czym świadczy również nagroda związana z tytułem. Był nią „golf diesel turbo”. To właśnie śliczna pani Kasia, jako pierwsza Polka, została dostrzeżona na międzynarodowych konkursach miss. W Miami – na Miss Universum, w Londynie na Miss World, oraz w Japonii – na Miss Internationale, na którym nie tylko zakwalifikowała się do finału, ale także została III wicemiss. Po rocznym kontrakcie związanym z tytułem ukończyła studia, robiąc równocześnie karierę modelki i fotomodelki w Nowym Jorku. Jakkolwiek przez lata zapewniała, że jedynym krajem, w którym chce mieszkać na stałe, jest Polska, 2 lata temu wyszła za mąż za Francuza. Dziś nazywa się pani Varsano i mieszka w Paryżu. W styczniu ubiegłego roku urodziła córkę.

**RENATA FATLA**



Miss Polonia 1986 r. była uczennicą Liceum Sztuk Plastycznych w Bielsku Białym. Wraz z tytułem otrzymała „daihatsu-charade”. Jeszcze w trakcie trwania rocznego kontraktu udało jej się zdać egzamin maturalny. Następnie pracowa-

ła, i to z powodzeniem we Włoszech jako modelka i fotomodelka. Przed trzema laty wyszła za mąż (małżonek, jak wieść niesie, pochodzi z włoskich sfer artystycznych). Dziś nazywa się Renata Fatla-Bonni i ma dwuletnią córeczkę.

**MONIKA NOWOSADKO**



Nauczycielka z Sanatorium Dziecięcego w Kołobrzegu wybrana została najpiękniejszą Polką w 1987 r. W nagrodę otrzymała „toyotę”. Osiągnęła spore sukcesy na konkursach międzynarodowych: otrzymała tytuł III wicemiss świata w Londynie, zaś na zorganizowanych na Sycylii wyborach Miss Europy – I wicemiss. Następnie przez pewien czas pracowała na Zachodzie jako modelka, wreszcie przyjechała do Polski i została szefową biura w jednej z polsko-szwedzkich firm.

**JOANNA GAPIŃSKA**



Wybrana polską królową piękności w 1988 r. W nagrodę otrzymała „toyotę”. Pani Joanna była wówczas studentką Instytutu Kultury Fizycznej Uniwersytetu Szczecińskiego (to już druga, po Lidii Wasiaś, Miss z tej uczelni). W trakcie rocznego kontraktu brała m. in. udział w konkursie Miss Universe, gdzie przyznano jej tytuł III wicemiss. Pracowała jako modelka i fotomodelka, początkowo w Meksyku, potem w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Brała tam też udział w koncertach polskich aktorów dla Polonii. Zamierzała z czasem wrócić do kraju, dokończyć studia i pracować jako trenerka gimnastyki artystycznej (osiągnęła w tej dyscyplinie sportu klasę mistrzowską). Ale... serce nie służy i w sierpniu 1991 r. pani Joanna wyszła za mąż za bardzo podobno przystojnego Amerykanina pochodzenia polskiego. Mimo zmiany stanu cywilnego nadal pracuje jako modelka. Mieszka w Chicago.

**ANETA KRĘGLICKA**



Miss Polonia 1989 r. była studentką V roku Uniwersytetu Gdańskiego (nagroda – „toyota”). Zrobiła prawdziwą furorę na międzynarodowych konkursach. Na wyborach Miss Internationale uzyskała tytuł I wicemiss, a następnie, na najbardziej prestiżowym konkursie w Hongkongu jako pierwsza i jak na razie jedyna Polka – została Miss Świata. Ten tytuł mógł otworzyć przed panią Anetą wielką międzynarodową karierę. A jednak, po rocznym kontrakcie, podczas którego pracowała jako modelka i fotomodelka w Londynie i Nowym Jorku, wróciła do Polski. Utworzyła fundację na rzecz dzieci specjalnej troski, w której daje upust swej niewyczerpanej wprost energii i inicjatywie: promuje zdrowy tryb życia, polskie wyroby i wiele innych pożytecznych rzeczy.

**JOANNA MICHALSKA**



Została Miss Polonia '90. Oprócz korony zdobyła tytuły: Miss Gracja, Miss Elegancja, Miss Publiczności. Po ogłoszeniu werdyktu w prasie pisało: *Joanna Michalska zagrała tego dnia rolę swojego życia*. Rok koronacji „poczwojnej miss” przyniósł również inne sukcesy. W filmie muzycznym według opery Rossiniego pod tytułem: „Ernestyna”, powstałym w kooperacji niemiecko-włoskiej, Joanna była odtwórczynią głównej roli. Nagroda za ten film na festiwalu filmowym w Cannes potwierdziła jej aktorskie zdolności. W Krakowie zagrała główną postać kobiecą w spektaklu muzycznym pt. „Forza venite gente”. We wrześniu '93 warszawska galeria „Mito” prezentowała dorobek plastyczny Joanny Michalskiej. Joanna skończyła szkołę muzyczną, klasę wokalną i ma jasno wytknięty w życiu cel – zostać operową primadonną.

**KARINA WOJCIECHOWSKA**



Miss Polonia '91, najmłodsza miss w historii imprezy, miała niespełna 19 lat. Była sekretarką w prywatnej firmie. Złożyła koronę najpiękniejszej Polki i odjechała do Mysłowic „peugeotem 605” wartym 35 tys.

dolarów. W finale Miss World Karina zajęła 6 miejsce. Trzy lata temu zapewniała: *wszyscy najbliżsi są kochani, nie opuszczę ich i nie porzucę*. Chodziła wtedy z 24-letnim górnikiem z kopalni „Mysłowice”. Byli ze sobą od dwóch lat. Jednak po finale miss '92, na balu w poznańskiej restauracji „Meridian” Karina ogłosiła swoje zaręczyny z Jarosławem Gołębiewskim, synem właściciela hotelu „Gołębiewski” w Mikołajkach. Ślubu nie było i chyba nie będzie.

**EWA WACHOWICZ**



Wydoić krowę, zrobić przetwory, poprowadzić traktor to dla Miss Polonia '92 ponoć żaden problem. Bez problemu też naprawi samochód, zaprojektuje sukienkę, ugotuje i upiecze jak niejedną etatowa kucharka. Zamiłowania kulinarne zdecydowały, że studiuje technologię żywności na krakowskiej Akademii Rolniczej. Wybory Miss World w Sun City w Afryce Pd. dały jej 4 lokatę. W Seulu została najpiękniejszą studentką świata. Próbowwała dziennikarstwa telewizyjnego współpracując z telewizją Polsat. Od wielu miesięcy jest osobą publiczną, pełniąc rolę rzecznika prasowego premiera. Podobno do dziś chodzi z tym samym chłopcem, Adamem, szefem klubu studenckiego „Arka”. Czy mają małżeńskie plany – Ewa milczy. Na pewno zaś do dziś jeździ prywatnie czerwonym „fordem”, główną nagrodą z konkursu.

**ALEKSANDRA SPIECZYŃSKA**



19-letnia studentka wrocławskiej Wyższej Szkoły Zarządzania, filii Valley University of London. Została miss '93. Suma nagród, które przypadły triumfatorce konkursu na najpiękniejszą Polkę roku 1993 sięgnęła miliarda złotych. Głównym jej trofeum stało się białe „suzuki vitara” o wartości 579 mln zł., ufundowane przez firmę sprzedającą te samochody w Polsce.

oprac. sp

# K

## Kultura

• Anthony de Mello  
**PRZEBUDZENIE**

Książek ci u nas co niemiara, chciałoby się powiedzieć, patrząc na setki kolorowych tytułów zalegających stoly i półki krakowskich księgarni. Aż trudno zorientować się, co warto kupić, a co lepiej zostawić oszczędzając kilkadziesiąt czy kilkaset tysięcy. Wszak książki drogie, a kieszeń pustawa... Kierujemy się więc nazwiskiem autora, marką wydawnictwa lub poradą znajomych.

### ZAPROSZENIE DO LEKTURY

Wśród tej bogatej oferty jest jednak niewielka książeczka, na którą warto przynajmniej zerknąć. To „Przebudzenie” Anthony’ego de Mello. Jezuita hinduskiego pochodzenia, a przy okazji psychologa. Autora kilku światowych bestsellerów. Pisarza potrafiącego w sposób mistrzowski łączyć tradycję chrześcijańską z prastarą mądrością Wschodu.

„Przebudzenie” to książka o kondycji człowieka, książka o nas samych, której autor stara się nas otworzyć na oczywistość, która – nie wiedzieć czemu – oczywista dla nas nie jest.

*Jest taka historyjka o ludziach płynących na tratwie z wybrzeży Brazylii i umierających z pragnienia – pisze de Mello. – Nie mieli pojęcia, że płynęli po wodzie zdanej do picia. Rzeka wpływała do morza z taką siłą, że jeszcze kilka mil w głąb oceanu można było pić słodką wodę. Nie wiedzieli o tym. W taki sam sposób my płyniemy po oceanie pełnym radości, szczęścia i miłości. Większość ludzi nie ma o tym zielonego pojęcia. Przyczyna takiego stanu rzeczy: pranie mózgu. Dlaczego ma to miejsce?*

I przede wszystkim odpowiedzi na to pytanie autor przeznaczają w „Przebudzeniu” wyjątkowo wiele miejsca.

JLF

Zespół baletowy jechał na dożynki w Blotnowoli na Kielecczyźnie. Młodzi muzycy siedzieli na walizkach, wyjeżdżali do Berlina, by zaprezentować swoje umiejętności w dziedzinie rocka i bluesa. W domu kultury trwał remont, odświeżano pomieszczenia wewnątrz. Tak wyglądały ostatnie tygodnie sierpnia w Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy w os. Tysiąclecia – jedynej tego typu kulturalnej placówce w rejonie osiedli mistrzejowickich.

Pierwszego września MDK, przynależący do resortu oświaty rozpoczyna normalną działalność, podobnie jak szkoła. Zresztą od kilku lat w tym obiekcie mieści się równie szkoła – XXI Liceum

Pani Dorota dyrekturuje od zarania placówki, czyli od 23 lat, wciąż z niesłabnącą energią i intrygującymi pomysłami. Wcześniej, jako polonistka, pracowała w Szkole Podstawowej nr 92,

# TEATR BEZ GRANIC

Ogólnokształcące o profilu teatralnym. Nie tylko *m i e ś c i s i ę*, współpraca MDK i liceum jest bardzo ścisła. Mówi się nawet wprost o symbiozie placówek. Integracji pedagogów obu placówek służy integracja uczestników i uczniów. Uczniowie uczęszczają na zajęcia prowadzone przez instruktorów MDK. Lekcje szkolne i zajęcia domu kultury są prowadzone w tych samych pomieszczeniach z wykorzystaniem tych samych sprzętów i pomocy naukowych. **Większość imprez jest realizowana wspólnie.**

Teatr i plastyka są głównymi kierunkami pracy z dziećmi i młodzieżą. Dyplomy, wyróżnienia, nagrody, uczestnictwo w imprezach na skalę wojewódzką, a także ogólnopolską i międzynarodową, tak w jednej, jak i w drugiej dziedzinie artystycznej są wręcz imponujące.

Na imprezy – festiwale, turnieje, spotkania, MDK im. Bursy zaprasza licznych gości, wrażliwe artystycznie dzieci, młodzież; zaprasza i jest zapraszany. To dorobek doskonałych pedagogów i instruktorów, a rozpoczynano – rzecz można dosadnie – na kulturalnej pustyni. Tak było ponad dwadzieścia lat temu.

### DOBRY DUCH BURSY

MDK im. Andrzeja Bursy działa od 1971 roku. Od samego początku teatralna edukacja, warsztaty plastyczne były oczkiem w głowie instruktorów i cieszyły się zainteresowaniem dzieci i młodzieży.

- Myślę, że każde dziecko lubi rysować, malować. Od najmłodszych lat dzieci urządzają też przedstawienia, bawią się w teatr. Naśladują zwierzęta i ludzi w różnych sytuacjach. Dzieci bawiąc się przydzielają sobie role i wcielają się w te role jak najlepiej potrafią. Trzeba te formy zabawowe rozwijać, doskonalić. – W tak prosty sposób dyrektor MDK, **Dorota RUDY-RUDKOWSKA** objaśnia misję kulturalną młodzieżowego domu kultury.

którą kierował znany pedagog **Stanisław Rajski**. Nie mógł on nie zauważyć młodej nauczycielki zaangażowanej jednocześnie w pracach pozalekcyjnych z uczniami. Gromadziła wokół siebie dzieci, przygotowywali wspólnie okolicznościowe występy artystyczne. Cenili jej zdolności organizatorskie. Zainteresował ją powstającym w os. Tysiąclecia młodzieżowym domem kultury, jednocześnie kierownictwu nowohuckiego Wydziału Oświaty zarekomendował młodą, zdolną dziewczynę. I tak się zaczęło...

**Stanisław RAJSKI**, obecnie dyrektor DZEAS-u miał nosa rasowego pedagoga, trafił w dzieciństwo. Dorota Rudy-Rudkowska prowadzi MDK do dzisiaj. Dobrała znakomity zespół młodych ludzi. Przeważnie to była ich pierwsza praca, tutaj rozpoczynali karierę zawodową. Oprócz kwalifikacji posiadli zaletę, w tej pracy niezwykle cenną – lubią dzieci, potrafią się porozumieć z młodzieżą.

Po latach wyczerpanej pracy przyszedł czas na satysfakcjonujące wyniki. A pierwsze liczące się sukcesy zespołów teatralnych zaczęły się od spektaklu „Nauka chodzenia”, opartego na twórczości Andrzeja Bursy. Ten krakowski dramaturg i prozaik (zmarł w 1957 roku, w wieku 25 lat), jest dobrym duchem i patronem domu kultury. Teatr w MDK jego imienia robi bowiem nieustannie i niebawem postępy. Zajęcia warsztatowe i efekty sceniczne zdumiewają amatorów i profesjonalistów.

### „WYBRALI NAS NIEMCY”

Najpełniejszą formą edukacji teatralnej jest utworzenie w 1987 roku stałego teatru dzieci i młodzieży pod nazwą SCENA „i”.

SCENA „i” promuje amatorski ruch teatralny. Udziela także merytorycznej pomocy w formie konsultacji dla uczniów i pedagogów, którzy w swoich szkołach pracują nad spektaklami teatralnymi. „i” w nazewnictwie, po rozszyfrowaniu oznacza – **teatr inspiracji, interpretacji, innowacji, imper-**

**tyncji i innych idei.** Na SCENIE „i” każdy może być autorem, scenarzystą, aktorem i reżyserem. Może zrealizować swój pomysł na sztukę teatralną. Robi to kilka zespołów młodzieżowych i dziecięcych, jak *Widziadło, Wizja, Grupa 21, Czekaając, Studio Sceny „i”, pantomima - Warsztat X, Kropka.*

Dorobek mają imponujący. Trudno byłoby wyliczyć wszystkie nagrody i liczące się wyróżnienia uzyskane podczas teatralnych konfrontacji z innymi grupami młodzieżowymi i dziecięcymi. Tutaj, w 1979

### MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIA TEATRALNE W NOWEJ HUCIE

Niemcy niezwykle serio traktują teatralne kontakty. Polscy instruktorzy, pedagodzy byli w kilku ośrodkach niemieckich, w mieście i na wsi. Pani **Ewa RÓŻAŃSKA**, z MDK była nawet zaproszona w tym roku na festiwal teatrów profesjonalnych. Tak wysoko jest ceniony dorobek nowohuckiego MDK im. Bursy. Na ów dorobek składa się praca z wrzli-

wą, zdolną młodzieżą; praca pedagogów – **Ewy RÓŻAŃSKIEJ, Stanisława DEMBSKIEGO, Agaty RUSIN, Jerzego HOJDY.** Czas na rewanż. Nowohucianie mają teraz zobowiązania wobec Niemców. W planach artystycznych roku 1994/95 przewidziano w maju przyszłego roku międzynarodową imprezę w Nowej Hucie. Ma to być „**Młody teatr bez granic**”. Impreza z udziałem krajowych i zagranicznych zespołów teatralnych, głównie z Niemiec, ale myśli się także o sąsiadach ze Wschodu – z Ukrainy, Białorusi, Litwy.

Czy się to uda zorganizować? Wiemy, że oprócz najwspanialszych pomysłów, do realizacji potrzebne są spore środki finansowe. A powinna to być impreza na wysokim poziomie pod każdym względem. W założeniach są prezentacje spektakli poszczególnych zespołów dla szerokiej publiczności, wspólne warsztaty. Marzy się o wielkim widowisku na zakończenie spotkania – na krakowskim Rynku. Potrzebni sponsorzy – zyczliwi, ambitni i bogaci. Zapewne znajdą takich, bo z dotychczasowych osiągnięć pracowniczego zespołu domu kultury widać, że instruktorzy i pedagodzy potrafią i pracować z młodzieżą, i dotrzeć do dorosłego społeczeństwa.

MDK utrzymuje kontakty z wieloma zaprzyjaźnionymi osobami – aktorami, plastykami, pedagogami, wysokiej rangi urzędnikami. Można powiedzieć – wyszli stąd. Tu w MDK nawiązali kontakt ze sztuką, zaczęli poszukiwać sposobu na życie.

Setki osób – w dwudziestolecie – przewinęło się przez dom kultury w os. Tysiąclecia. Wielu docenia zdobyte tu życiowe i artystyczne doświadczenia – otwarcie na sztukę, umiejętność nawiązywania kontaktów, gotowość zrozumienia drugiego człowieka. I na nich także liczy MDK, na ich wsparcie w organizacji międzynarodowej imprezy. Warto przecież by dla teatru, dla sztuki, nie było żadnych granic. Wówczas stopnieją szybciej również bariery ekonomiczne.

Henryka ROSIEK



## COMET COMET - AUTO - GAZ

- montaż urządzeń gazowych w samochodach osobowych i dostawczych
- tankowanie gazem samochodów oraz nabijanie butli turystycznych

**CZYNNE CAŁĄ DOBĘ**

ul. Mrozowa (obok bramy HTS nr 2) tel. 43-60-25

- ★ Chłodziarko-zamrażarki (1 lub 2 agregaty) ★
- ★ Zamrażarki szufladowe (3-6 szuflad) ★ Zamrażarki skrzyniowe
- ★ Zmywarki (45 lub 60 cm, 4-8 programów) ★
- ★ PRALKI AUTOMATYCZNE (400-1000 obr/min) ★

**GORENJE - HISTORIA NIEZAWODNOŚCI**

**ELDOM-Gorenje** os. Boh. Września 76  
(pętla 10, 25, 26) tel. 47-52-29

**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ŻYRANTÓW I ODSETEK**

### Biuro podróży "WAGABUNDA"

poleca po atrakcyjnych cenach bogaty wybór wczasów w Hiszpanii, we Włoszech, Grecji, Chorwacji, Bułgarii oraz nad Morzem Bałtyckim. Organizujemy wycieczki szkolne oraz "zielone szkoły".

Proponujemy również bilety autokarowe do Wiednia, Włoch, Francji i Niemiec

Tel. 43-02-22 os. Złota Jesień 15c

### PSS ZGODA Tel. 44-01-75

Sklep nr 8, os. Na Wzgórzach  
(pawilon niebieski)  
Zapraszamy na udane zakupy i polecamy

**artykuły spożywcze  
z własnych hurtowni  
z 7-procentową marżą**

Od pon. do soboty w godz. 6<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>  
niedziele i święta 8<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

### RESTAURACJA "PIASTOWSKA"

os. 1000-lecia 42, tel. 48-27-26

zaprasza i oferuje  
w cenach zbytu

- wyroby garmazeryjne, dania barowe i kielbasę wiejską dla klientów indywidualnych, sklepów i bufetów
  - organizuje uroczyste przyjęcia weselne, chrzciny, imieniny
  - zamówisz tu wszystko na przyjęcia w domu
- ZAPRASZAMY GOŚCI CODZIENNIE W GODZ. 8-21**

## FIRMA ZAJĄCZKOWSKI

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



## KONSERWACJA

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA

**FSM** **FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
**48 66 44**

## Usługi szklarskie

w pełnym  
zakresie

Os. Słoneczne 14  
pon. - pt. : 10.00 - 18.00  
Tel. 44-77-82

**ROWERY**  
części i ogumienie  
Pawilon handlowy  
os. Piastów 21  
CENY KONKURENCYJNE

## AUTO SCHROTT "GLOMAR"

skupuje samochody:  
osobowe, dostawcze,  
ciężarowe,  
przyczepy, autobusy

**43-09-48**

N. Huta, ul. Blokowa 5

## BIURO RACHUNKOWOŚCI ELMA

N. Huta, os. Przy Arce 5  
tel. 43 23 08  
księgowość w pełnym zakresie  
(zeznania podatkowe,  
deklaracje ZUS, rozliczenia z  
budżetem, księgi podatkowe)

## ITT NOKIA

elitarny tuner satelitarne  
wszystkie modele 94'

## Technostar

uniwersalny pozycjoner 201 pozycji,  
współpracuje z każdym tunerem  
z każdym słownikiem obrotnicą  
tanie, precyzyjne 6" 12" obrotnice  
tunery z dekoderymi DEOCRYPT  
karty wideo i audio SKY MOVIES  
konwersory pasmowe  
konwertery na ASTRE D

"Musiciand" Kraków os. Teatrne 3  
tel./fax. 012 44 09 43

## WULKANIZACJA



JAN RUDYK  
JANA PAWŁA II 154  
TEL. 48-34-18

- WYMIANA OPON
- NAPRAWA OPON I DĘTEK
- KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ
- SPRZEDAŻ OPON

## CENTRUM B-7 (obok PZU)

- Agencja PKO
- Biuro Ogłoszeń Prasowych
- Pieczątki
- Tłumaczenia językowe
- Kantor wymiany walut
- Lottomat

Tel. 43-63-85

**SPRZEDAŻ  
ROWERÓW**  
części ↔ serwis  
os. Zielone 17

## SKLEP MEBLOWY

os. Dywizjonu 303 nr 72  
(obok bl. 28)  
poleca najtańsze meble:  
- gotowe i na zamówienie  
- w różnych kolorach i wzorach  
- sprzedaż ratalna  
- bezpłatny przewóz

## WYPOŻYCZALNIA ELEKTRONARZĘDZI "ANMAR"

os. Dywizjonu 303, bl. 51  
Tel. 47-10-54

auto CENTRUM

- ◆ **MYJNIA**  blask  
od 8 do 20
- ◆ **MOTO-SKLEP** tel. 43-49-50  
oleje, filtry, świece, klocki, paski  
ukł. wydechowe, amortyzatory, łożyska  
akcesoria i kosmetyki Sonax
- ◆ **CAFE-BISTRO** ZAPRASZA  
CODZIENNIE  
ul. Bulwarowa 33a ☒ tel. 44-89-06

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "ROLMINEX"

organizuje kursy prawa jazdy na kat. A B C E  
Tel. 44-02-66, wewn. 218 - do godz. 15.00  
67-26-84 i 43-28-38 - wieczorem

WYKŁADY W NCK, SALA 116 RATY

## RESTAURACJA "WANDA"

os. Na Lotnisku, tel. 48-25-60

- zaprasza na zabawy przy orkiestrze i dyskoteki
- organizuje wesela i przyjęcia okolicznościowe
- oferuje w cenach zbytu wyroby garmazeryjne dla sklepów, bufetów i klientów indywidualnych
- poleca pizzę własnej produkcji

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE W GODZ. 11 - 24**



W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne  
na profesjonalnych materiałach KODAKA

STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne,  
foldery, identyfikatory, wizytówki,  
przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety wideo

**OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60**

DEALER "GASPOLU" OFERUJE DO SPRZEDAŻY

## GAZ PROPAN BUTAN

- \* DO BUTLI TURYSTYCZNYCH w cenie 14 000 zł/kg
- \* DO BUTLI 11 kg (wymiana) w cenie 120 000 zł/szt.
- \* BUTLE 11, 5, 3, 2, 1 kg i inne akcesoria

PBP "Łęgprzem" ul. Ciepłownicza 1 (k. Elektrociepłowni)  
tel. 44-31-20, 44-98-73 *Zapraszamy*

## Automatyczna **WESUMAT** myjnia soft wash



**ANWA**  
AUTO MYJNIA

Rondo Czyżyńskie - Stacja NISSANA  
Kraków, Al. Jana Pawła II 186  
tel. 43-41-96

zapraszamy kierowców oferując:

- o mycie standardowe
- o mycie komfortowe z pianą
- o gorący wosk
- o mycie i woskowanie podwozia
- o mycie kół

ZAPRASZAMY W KAŻDEJ CHWILI - MYJNIA CZYNNĄ CAŁĄ DOBĘ



31-928 Kraków, Al. Jana Pawła II 186

tel. 012/44-87-11, 44-21-78

fax: 012/21-37-41

## Firmowa sieć sprzedaży i wymiany ogumienia TC "Dębica" S.A. oferuje:

- o pełną paletę najnowszej generacji ogumienia TC "Dębica" S.A.
- o pełną paletę ogumienia firmy MICHELIN (w tym ogumienie zimowe i ciężarowe)
- o komputerowe wyważanie kół
- o bezpłatny montaż ogumienia
- o najwyższą jakość wszelkich usług związanych z ogumieniem
- o atrakcyjne ceny

**ANWA AUTO CENTRUM** - Kraków  
Rondo Czyżyńskie

Zapraszamy: poniedziałek - piątek 8-18, sobota 8-14

## FIRMA AUTO-USŁUGI "2+1"

os. Zielone 9, Kraków  
oferuje od 1.05.94

garażowanie w pomieszczeniach zamkniętych,  
ocieplanych (abonamenty, garażowanie jednorazowe)

Ponadto oferujemy usługi:

- \* mycie pojazdów
- \* autoserwis
- \* blacharstwo pojazdowe

ZGŁOSZENIA OD ZARAZ, TEL. 43-18-42 GODZ. 16 - 20



## SAMOCHÓD

POLINAR KRAKÓW  
ul. Ofiar Dąbia 14

**BEZ PIENIĘDZY**

tel. 11-30-09, 11-27-95

Nowy system sprzedaży ratalnej FIAT-ów  
umożliwiający zakup samochodu  
bez wnoszenia pierwszej raty.

Przykładowo: FIAT 126p o wartości 70 mln zł -  
pierwsza wpłata "0" (zero złotych !!),

odbiór samochodu natychmiast,

kolejne raty 2 038 tys. zł miesięcznie.

W podobnym systemie FIAT UNO, FIAT TIPO,  
FIAT TEMPRA oraz CINQUECENTO 899 i 704.

Oprocentowanie już od 15% rocznie!

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

## "EUROPA"

KURSY:

angielski, niemiecki,  
francuski, włoski.

Szk. Podst. nr 88,  
os. Szklane Domy 2  
(15.00-18.00)

Tel. 43-44-51, 44-19-79  
(9.00-15.00)



KONSOLE  
KERTRYDZE  
(ponad 50 tytułów)

HURT, DETAL,  
WYPOŻYCZALNIA

NOWOŚĆ!  
KONSOLE 16-bitowe

tel./fax. 012 44 09 43

"Musicland" os. Teatralne 3

## ŻALUZJE

- produkcja
- montaż
- gwarancja

## "ŻALLUX"

NOWA HUTA  
Tel. 44-23-45

## PAS<sup>®</sup> KRAKÓW

ul. Makuszyńskiego 15  
tel./fax 44-67-77

## URZĄDZENIA MATERIAŁY SPAWALNICZE

Zapraszamy: 8 - 16  
sob. 9 - 13

## Usługi inst.

## Wod.-Kan.-Gaz

Naprawa i montaż urzą-  
dzeń gazowych, pieców łaz-  
ienkowych, kuchni różnych  
typów.

Zgłoszenia do skrytki na  
drzwiach os. Sportowe 2/6.

Realizacja w dni powsze-  
dnie po godz. 16.00.

Ceny konkurencyjne.

## OGŁOSZENIA DROBNE

\* **SPRZEDAM** działkę pra-  
cowniczą w ogródku działko-  
wym Złoty Wiek. Wiadomość  
Złotego Wieku 18/5 po 18.00.

\* **WODOMIERZE** - montaż  
44-71-75.

\* **SPRZEDAM** rozpoczętą  
budowę w os. Srebrne Orły Mi-  
strzejowice Nowa Huta. Tel. 47-  
26-40.

\* **SPRZEDAM** parcelę bu-  
dowlaną, nieuzbrojoną, 15 arów.  
Tel. 25-84-54.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

• **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią,  
33 m kw., własnościowe, ul. Kur-  
czaba, na większe w Nowej Hu-  
cie. Tel. 48-44-96, 48-56-35.

• **WYNAJMĘ** pokój studen-  
tom, studentkom. Tel. 48-43-36 po  
godz. 15.

## SUPER MARKET ABC

zatrudnią

na stanowisko sprzedawcy  
**KOBIETY I MĘŻCZYZN**

Zgłoszenia w sklepie ABC  
na os. Komendantów 2a  
w dn. 1-2.09.94, godz. 13-15.

## PRACOWNIA KRAWIECKA

N. Huta, os. Zielone 1

Poleca gotową  
konfekcję damską.  
Szyje miarowe odzieży:  
żakiety, kostiumy, płaszcze.  
**Czynna: 11-18.**

## USŁUGI SZKLARSKIE

OS. SŁONECZNE 14, TEL. 25-75-57

POLECAMY:

- Usługi w pełnym zakresie
- Również w miejscu wskazanym przez klienta
- Szkło okienne i wystawowe
- Ornament bezbarwny i kolorowy
- Szkło zbrojone bezbarwne i kolorowe
- Lustra kryształowe Float

ZAPRASZAMY:

od poniedziałku do piątku w godz. 9-17  
Całodobowe Pogotowie - zgłoszenia telefoniczne 44-77-82  
(również w dni świąteczne)

NOWO OTWARTE BIURO TURYSTYCZNE

## RENA-TOUR OFERUJE

**REGULARNE PRZEWOZY AUTOKAROWE DO:  
NIEMIEC, AUSTRII, FRANCJI, HOLANDII, WŁOCH,  
ANGLII, HISZPANII, BELGII, SZWAJCARII**

LUKSUSOWE AUTOKARY RENOMOWANYCH FIRM:

**SINDBAD, PALM-REISEN,**

**KAROLINA COMFORT LINES,**

**JORDAN, OMNIA**

SPRZEDAŻ BILETÓW: AL. JANA PAWŁA II 232,  
BUDYNEK „A” (PRZY PLACU CENTRALNYM), POK. 203a,  
II PIĘTRO, PON.-PT. 9-17, TEL. 44-97-58



**SUPER KOMFORT** Kraków, ul. Wiołopole 28 (przy wiadukcie)

**SUPER KOMFORT ①** ul. Długa 57

## KOMPLETNE WYPOSAŻENIE ŁAZIENKI



**SUPER KOMFORT ②** ul. Królewska 94

Kraków, os. Wandy 30 (róg Klasztornej) **KOWALIŃSKA**







